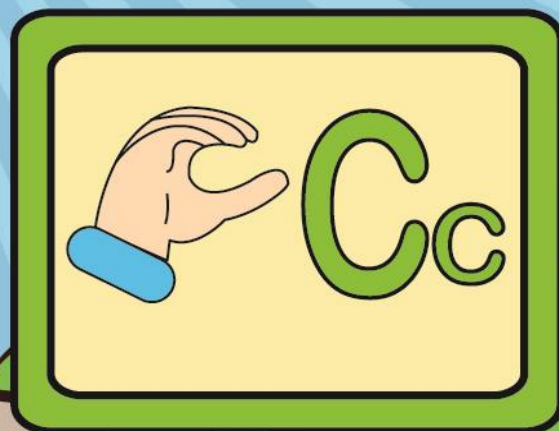
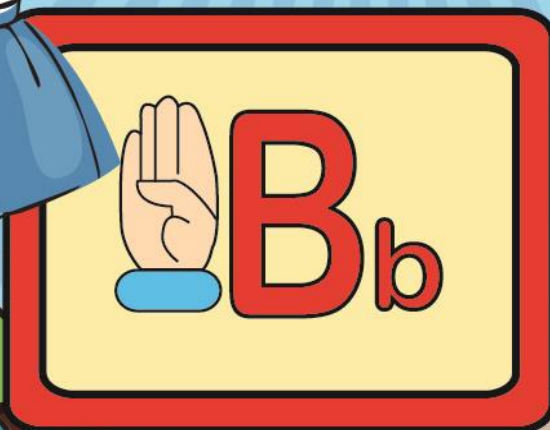
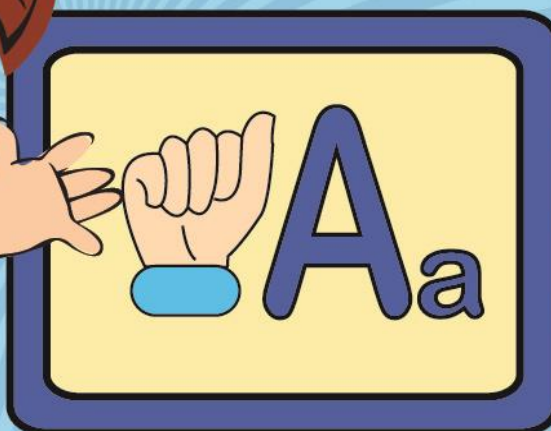




Instituto Panameño de Rehabilitación Especial

MIS PRIMERAS LETRAS

con Cuky





INSTITUTO PANAMEÑO DE HABILITACION ESPECIAL

DIRECTORA GENERAL
PROFESORA MARUJA GORDAY DE VILLALOBOS

SUB DIRECTORA GENERAL
PROFESORA KEYDA M BATISTA ROBLES

SECRETARIA GENERAL
PROFESORA DAMARIS BALLESTEROS

DIRECTOR DE TECNOLOGIA Y RECURSOS
PROFESOR LUIS JIMENEZ

ASESORIA EDUCATIVA
PROFESORA BERTA ECHEVERS

COORDINADORA
PROFESORA AYSHA CASTILLERO OBALDIA



PATRONATO DEL INSTITUTO PANAMEÑO DE HABILITACIÓN ESPECIAL

Profa. Maruja Gorday de Villalobos
Presidenta del Patronato

Licda. Haydeé Alí
Representante del Ministerio de Educación

Lcdo. Néstor Solís
Representante de la Lotería Nacional de Beneficencia

Dra. Ingrid González
Representante del Ministerio de Salud

Lcdo. Pedro Joaquín Rey
Representante del Club de Leones de Panamá

Dr. Humberto De León
Representante de la Asociación Médica Nacional

Dra. Rosario María Coya
Representante de la Contraloría General de la República

Profa. Damaris Ballesteros
Secretaría General del IPHE

PRÓLOGO

El alfabeto manual panameño consta de 30 letras, es un elemento de la comunicación manual usado en su forma natural para detallar los nombres propios o conceptos antes de presentar la seña establecida por la comunidad Sorda. El deletreo manual es la posición de la mano que es adoptada para deletrear palabras usando signos manuales que corresponden a las letras de una palabra escrita. Según Anderson, Reilly y Akamatsu se puede empezar a interactuar con el uso del deletreo manual con los bebés Sordos desde los ocho meses de edad, apareciendo los primeros intentos de deletreo manual a los trece meses. (Anderson, Reilly. 2002) (Akamatsu,1982). Según Grushkin abordar al bebé Sordo con el deletreo manual proporcionará en el proceso de adquisición del Lenguaje, un vínculo lingüístico con el vocabulario y la sintaxis. (Grushkin,1998).

De acuerdo a la Dra. Sharon Baker la exposición temprana al deletreo manual ayuda a los niños sordos a convertirse en mejores lectores. (Baker, 2010). Las estrategias de enseñanzas para el uso del deletreo manual son el acordamiento y el Sandwich. La estrategia Acordamiento: Es la asociación de los signos, deletreo manual y la palabra escrita en una secuencia. La estrategia , Sandwich, intercala el deletreo manual y signos manuales.

Se recomienda, para trabajar en el hogar y actividades escolares lo siguiente:

1. Realizar competencias de ortografía utilizando el deletreo manual (El maestro realiza la seña pura de LSP y el niño deletrea la palabra explicando su significado o el maestro deletrea la palabra y el estudiante Sordo realiza la seña y explica el significado.)
2. Realizar dictados utilizando el deletreo manual mientras que seguidamente el estudiante encierra la palabra escrita con un círculo.
3. Utilizar las estrategias de Acordamiento y Sándwich en el aula.

Adquirir y fortalecer la ortografía de manera escrita y/o espacial, aprender nuevos conceptos a pesar de que no haya una señal establecida, relacionar la sintaxis de la gramática estructural del español escrito, son algunos de los beneficios, cuando se utiliza de manera coherente el Deletreo manual en las aulas de clases. Este libro de colorear permitirá al usuario poder interiorizar de forma lúdica el deletreo manual panameño y abrir posteriormente un mundo nuevo de conceptos respetando la ortografía de las palabras al momento de escribir o deletrear cuando se amèrite.

Magister Aysha Castillero Obaldía.

INTRODUCCIÓN

El libro de colorear Mis primeras Letras con Cuky invita al estudiante sordo desde edades muy tempranas a relacionarse con unos de los elementos de la comunicación manual, el deletreo manual. Este libro de colorear, está compuesto por una sección de colorear donde se muestran las letras imprenta del abecedario en mayúsculas y minúsculas, la letra en Lengua de señas, y un área para que se pueda escribir. Continúa con una segunda sección de pareo que invita a correlacionar la letra textual y la imagen del alfabeto manual. La tercera sección muestra el Alfabeto Manual Panameño junto con la escritura de la letra correspondiente. La última y quinta sección esta conformada por una serie de tipos de letras imprenta, cursiva, molde, gótica entre otras con el objetivo que el usuario pueda identificar las letras en diferentes diseños de escritura en cualquier contexto.

El libro es un recurso didáctico que busca sentar las bases alfabéticas en los usuarios Sordos en la interpretación de los signos manuales y textuales al momento de leer, signar, o escribir.

Autora: Magíster Aysha Castellero

Revisión: Licdo: Javier Obaldía

Trabajo editorial: Fuga editorial

Diseño gráfico: Licda. Laura Esther Valverde

A



a



Aa

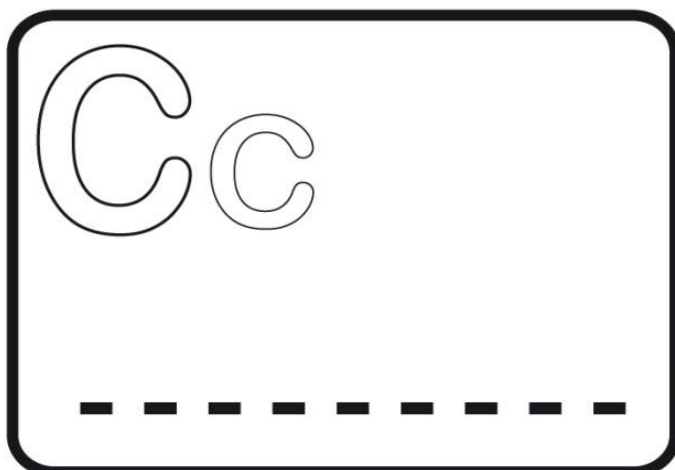
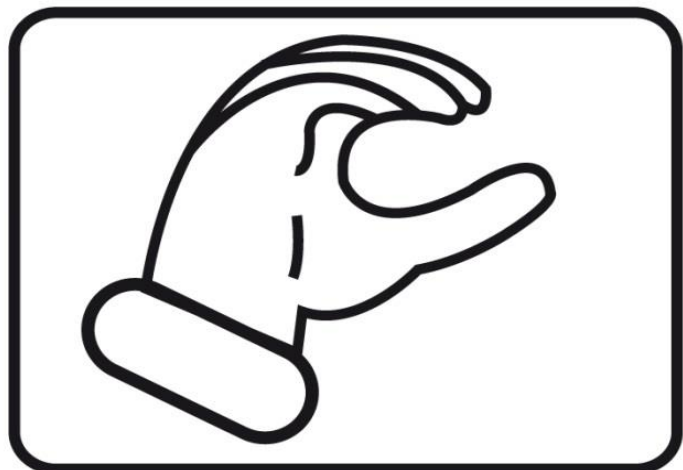
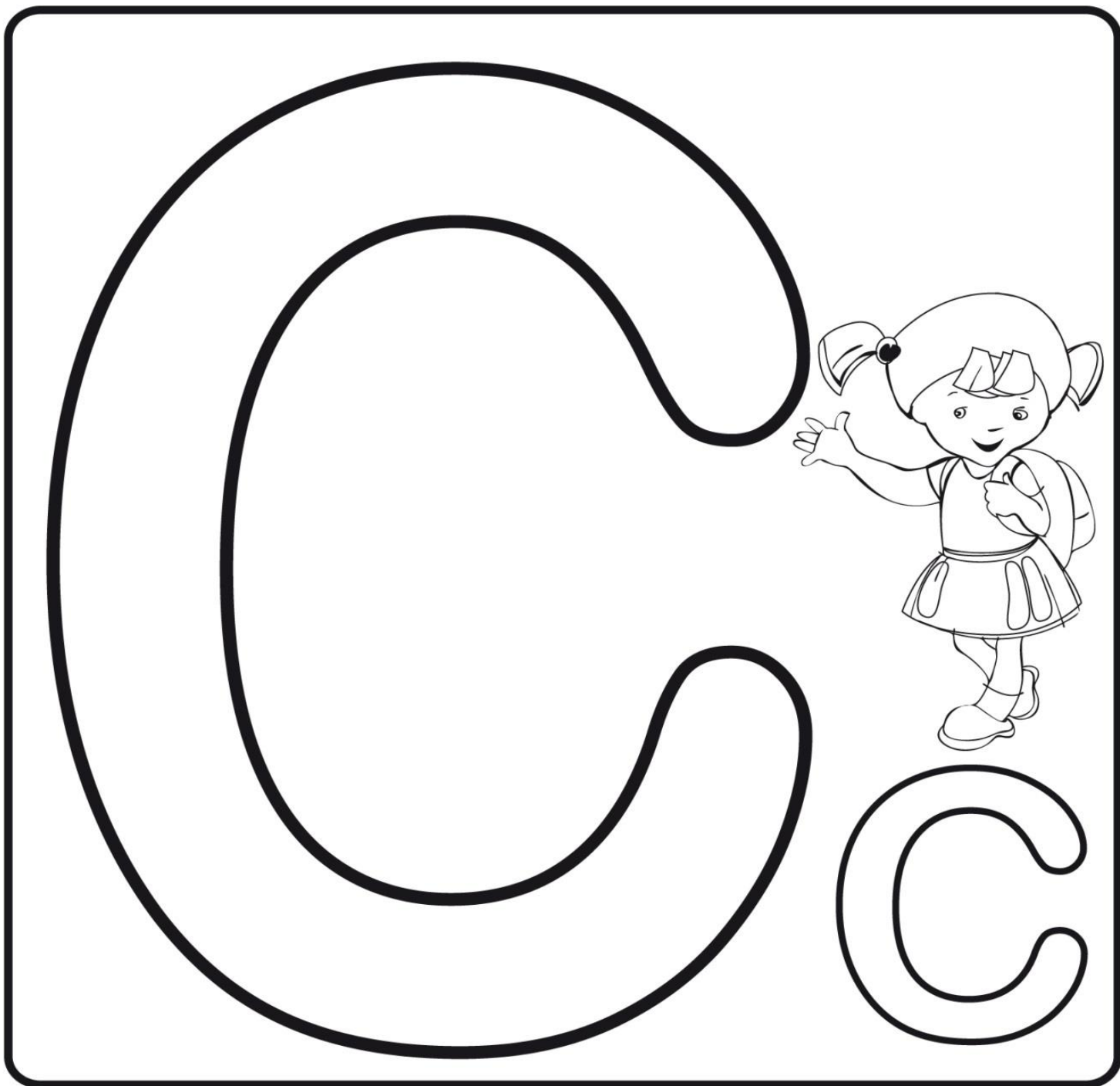
B



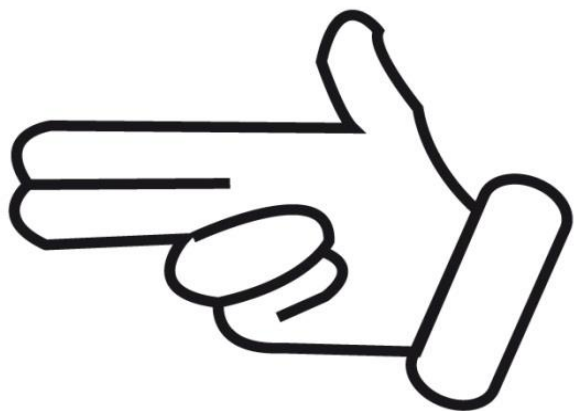
b



Bb



Ch



ch

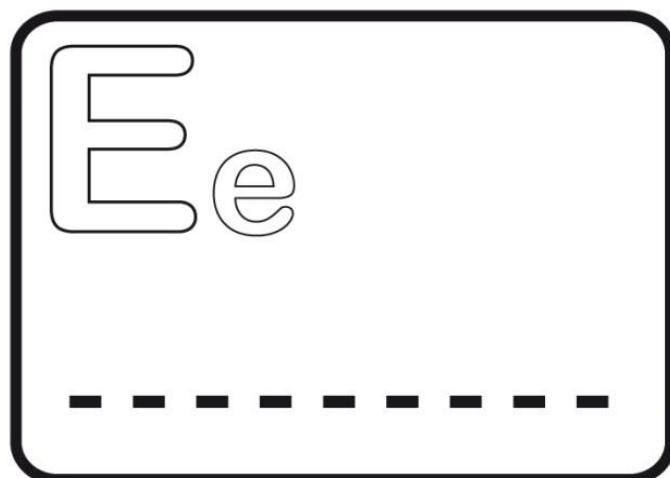
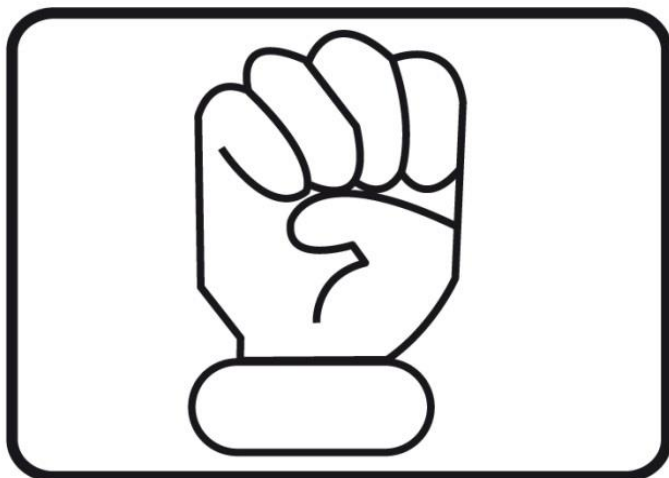
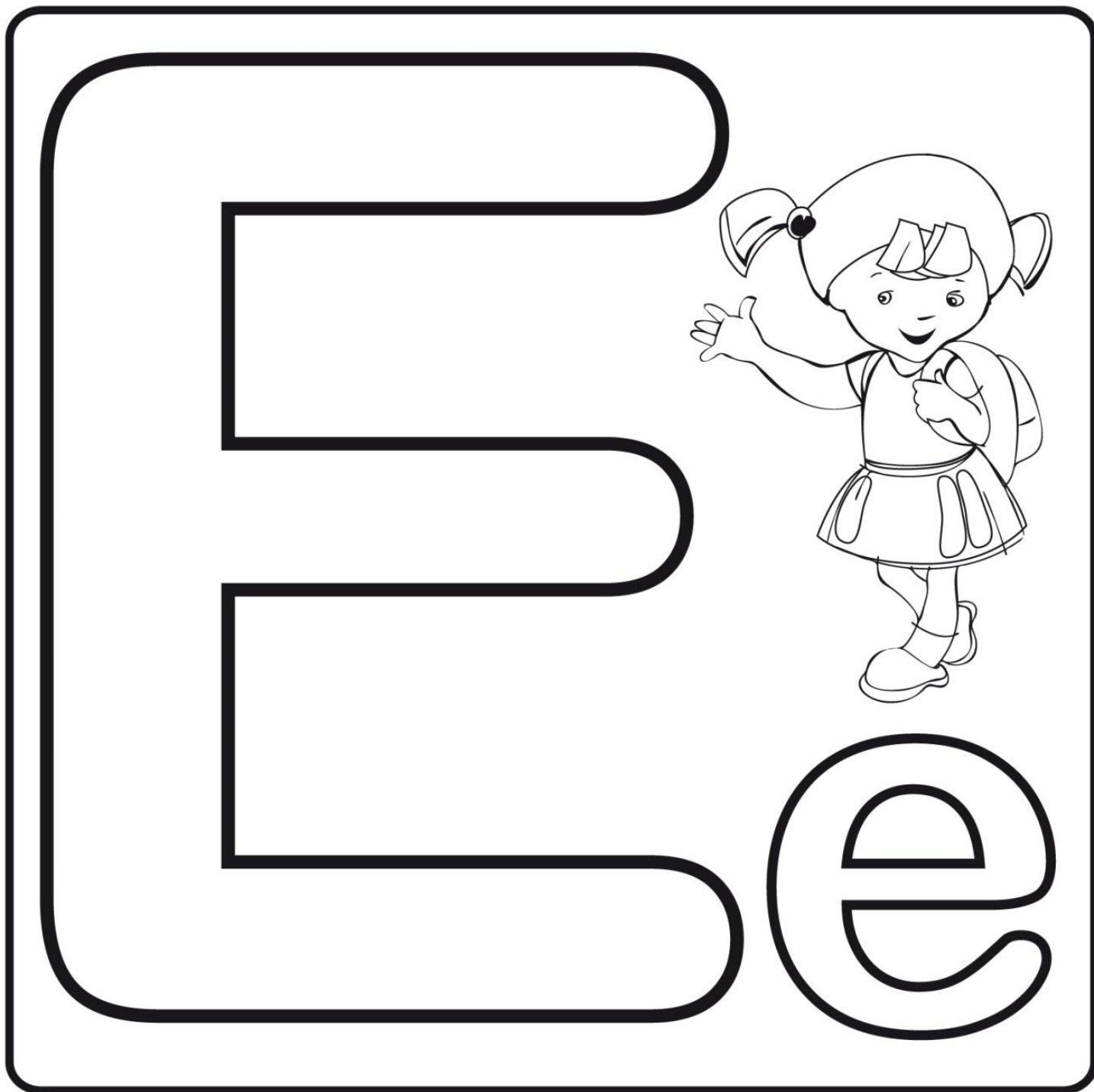
D



d



Dd



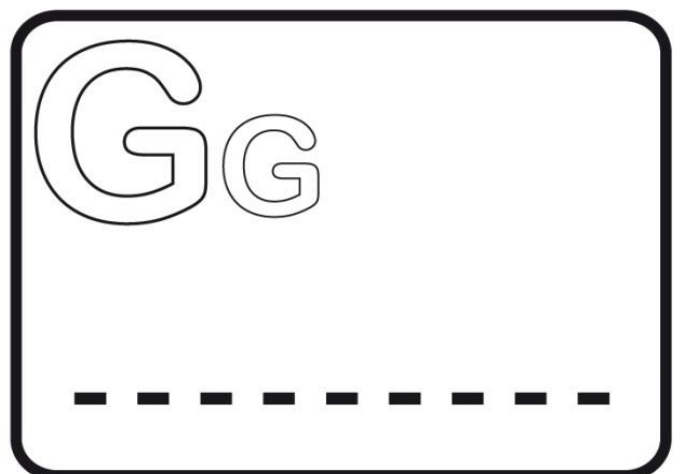
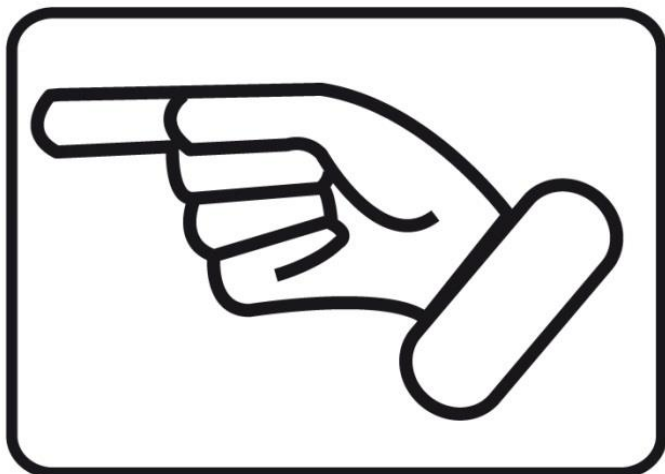
F

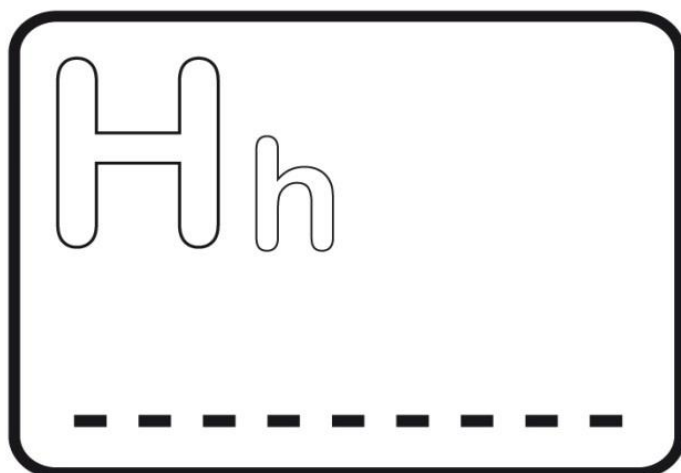
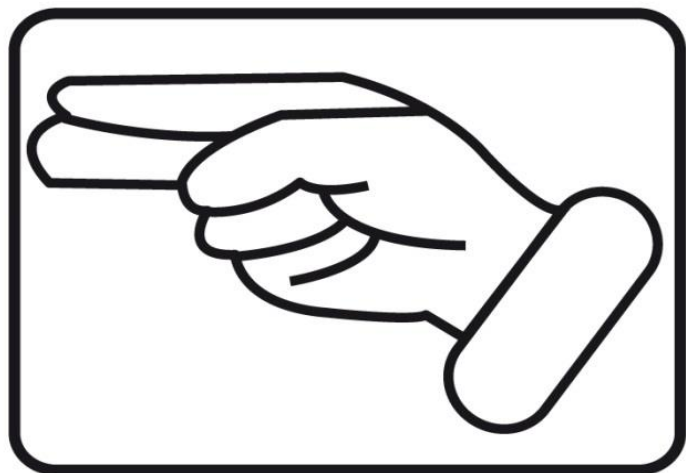
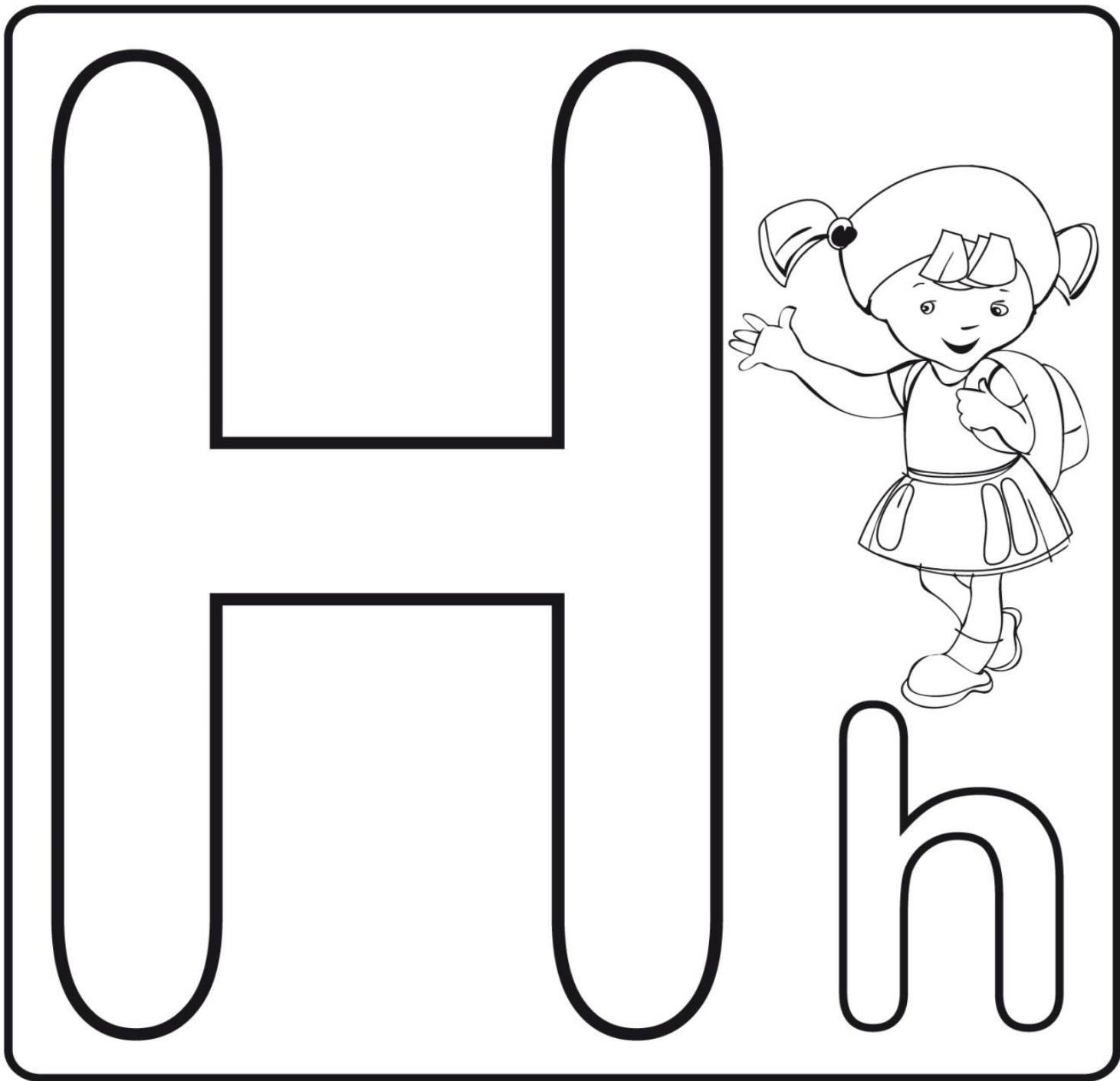


f



Ff





o



i

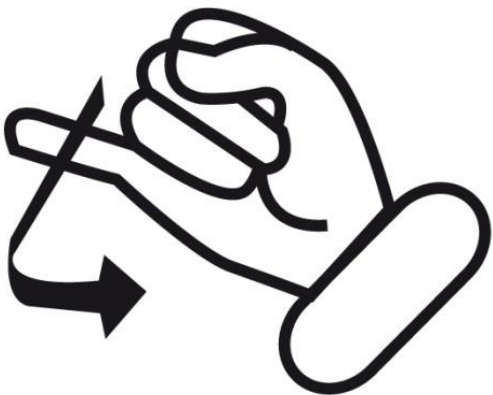


o i

j



j



Jj

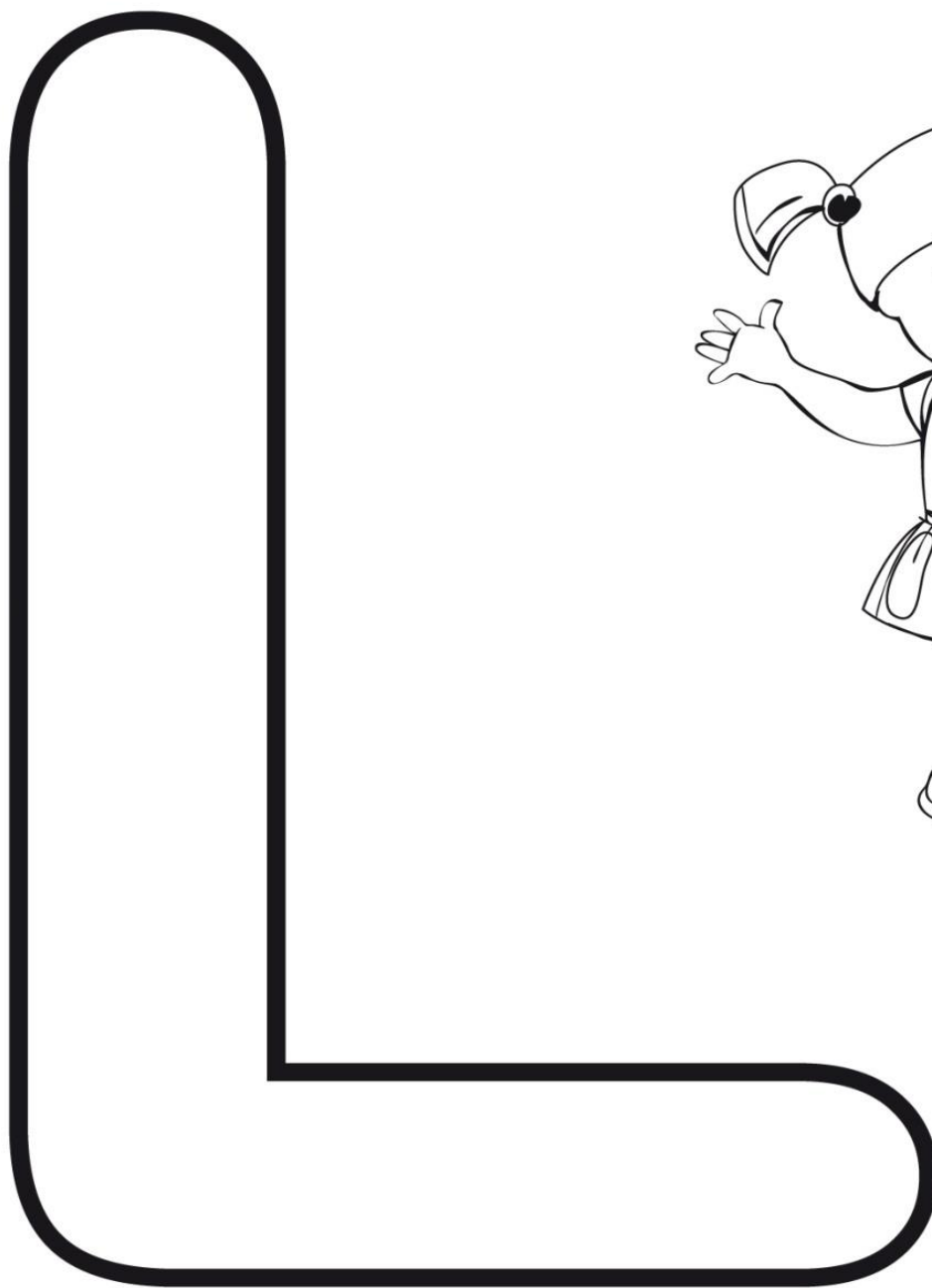
K

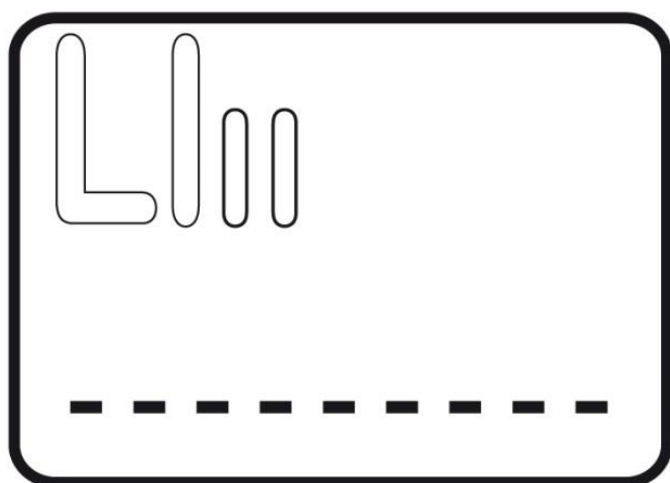
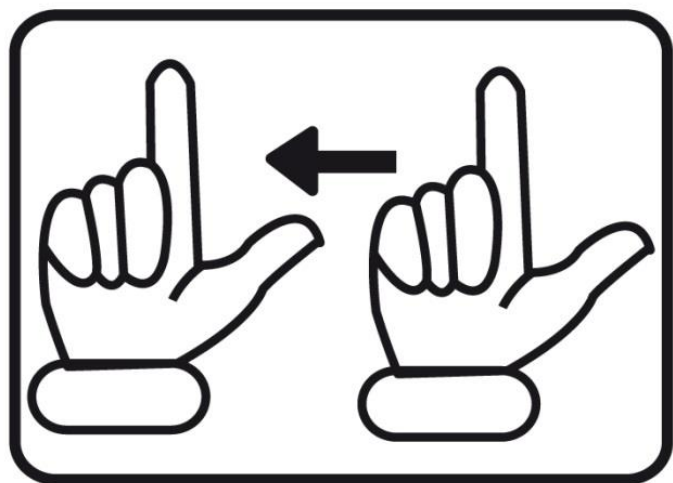
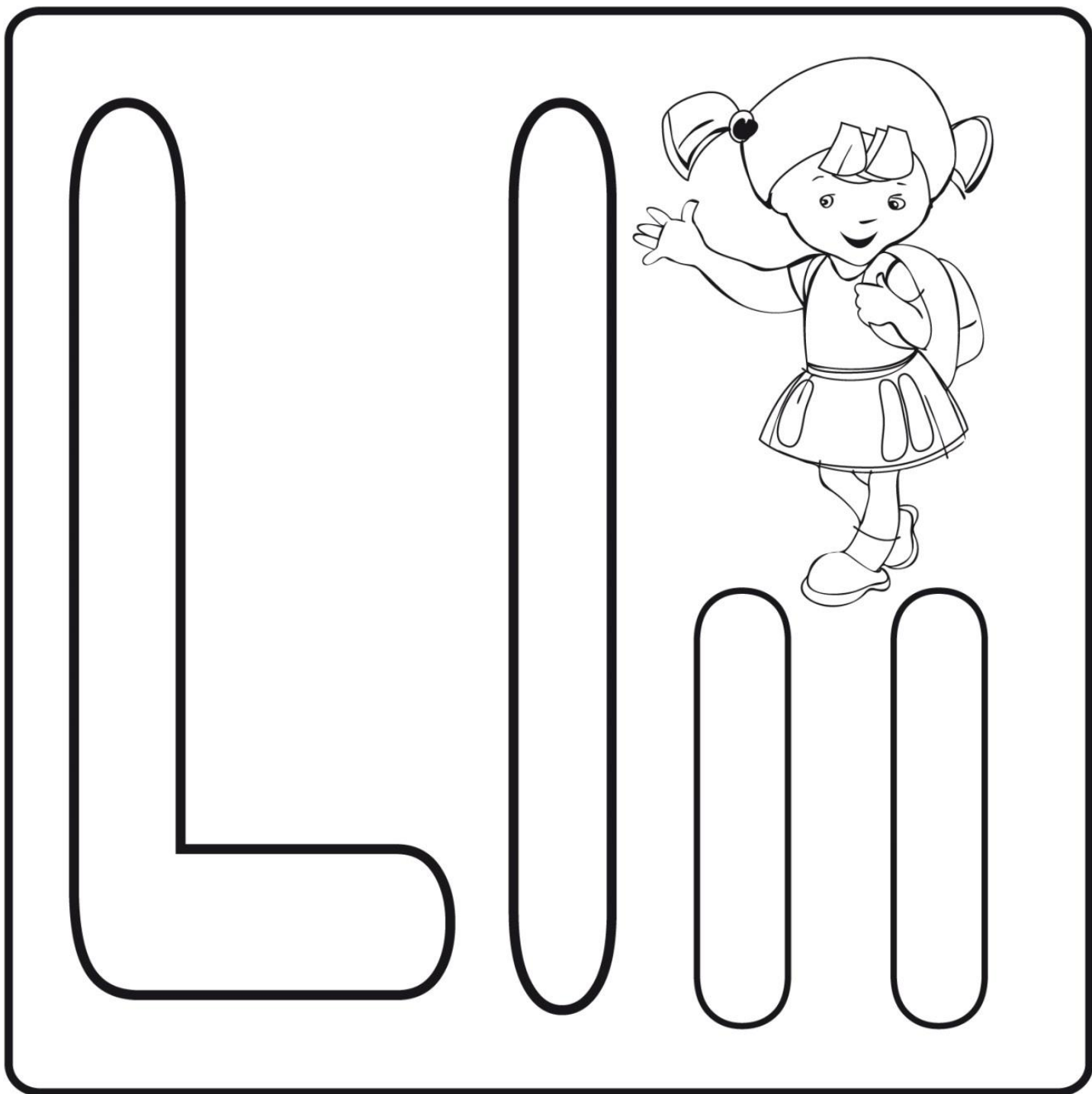


k



Kk





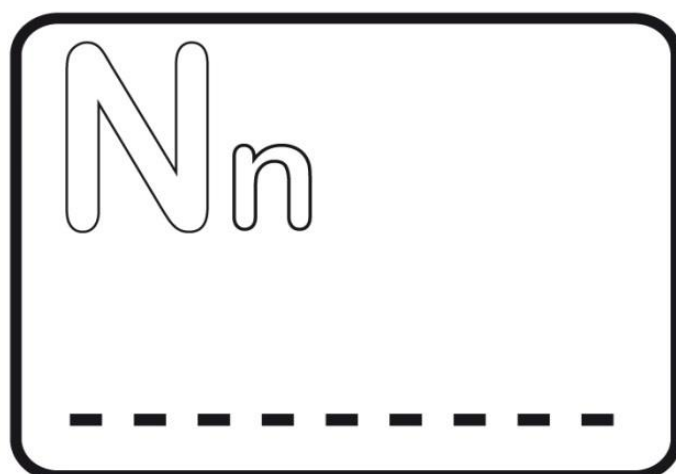
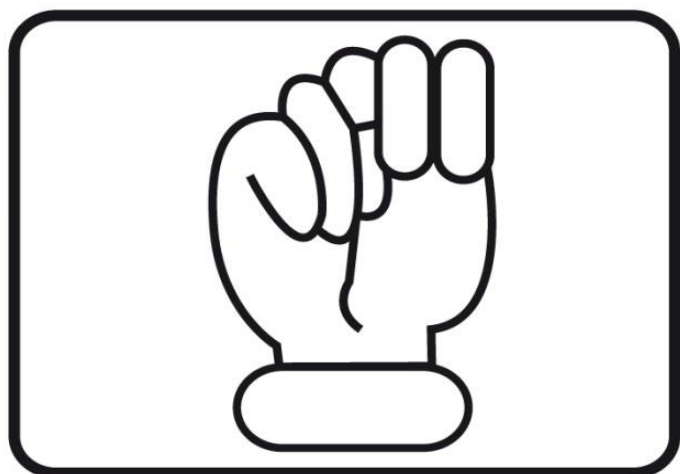
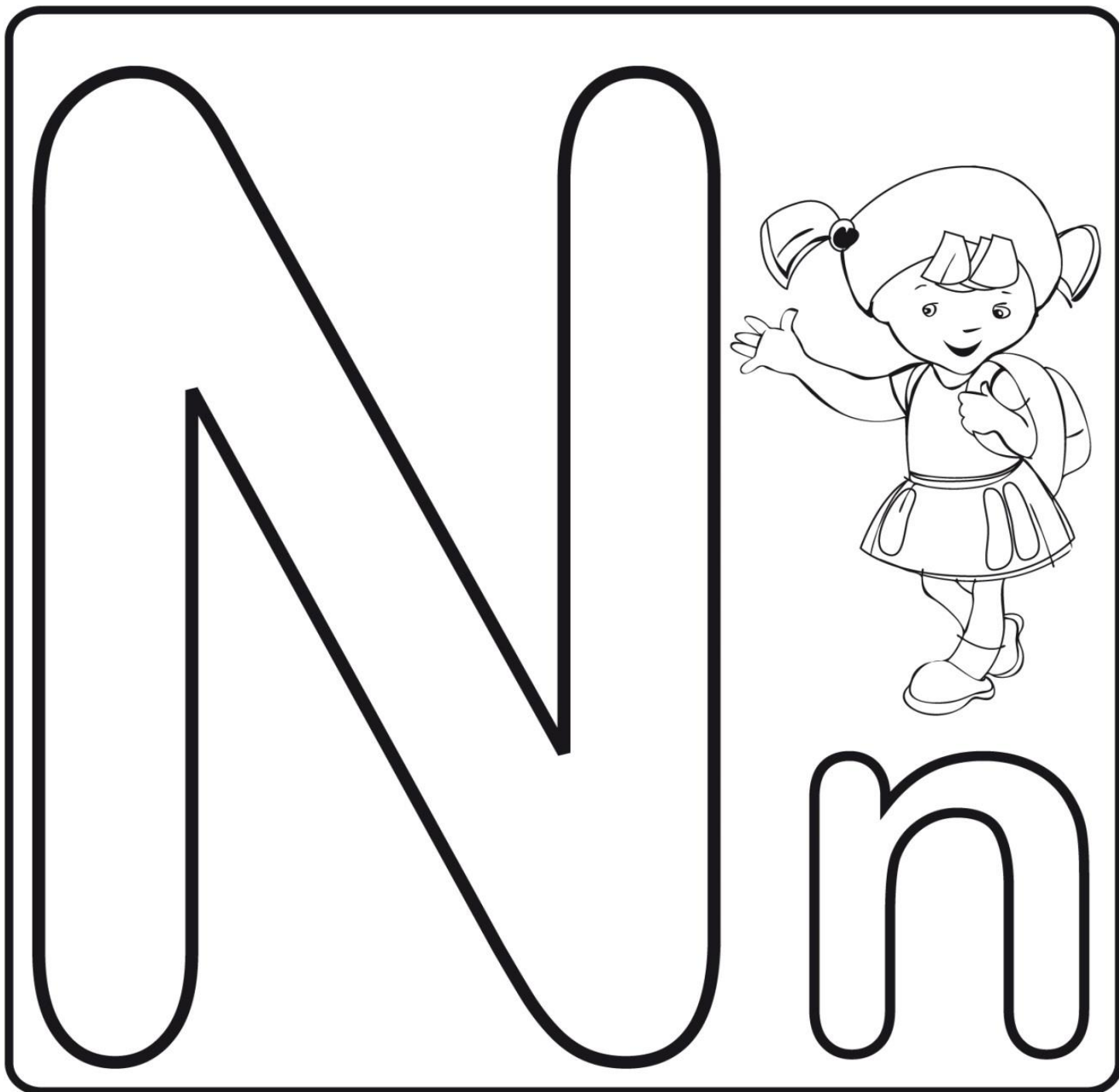


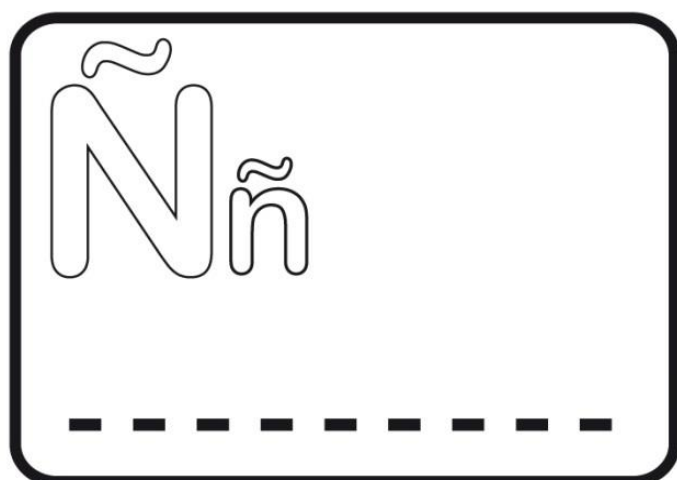
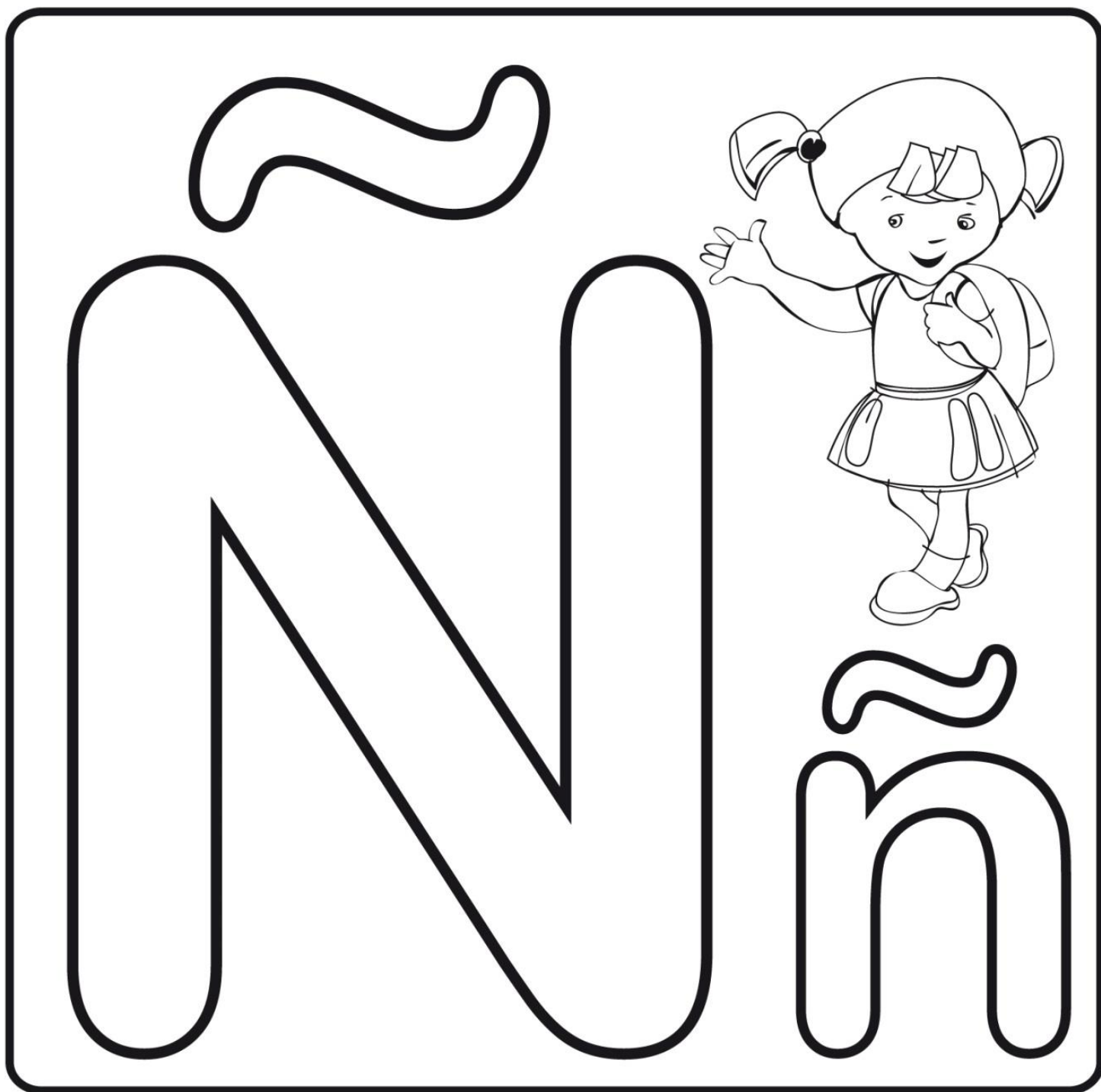
M

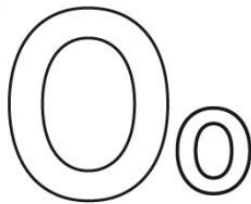
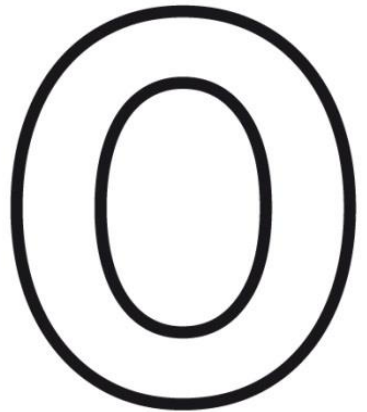
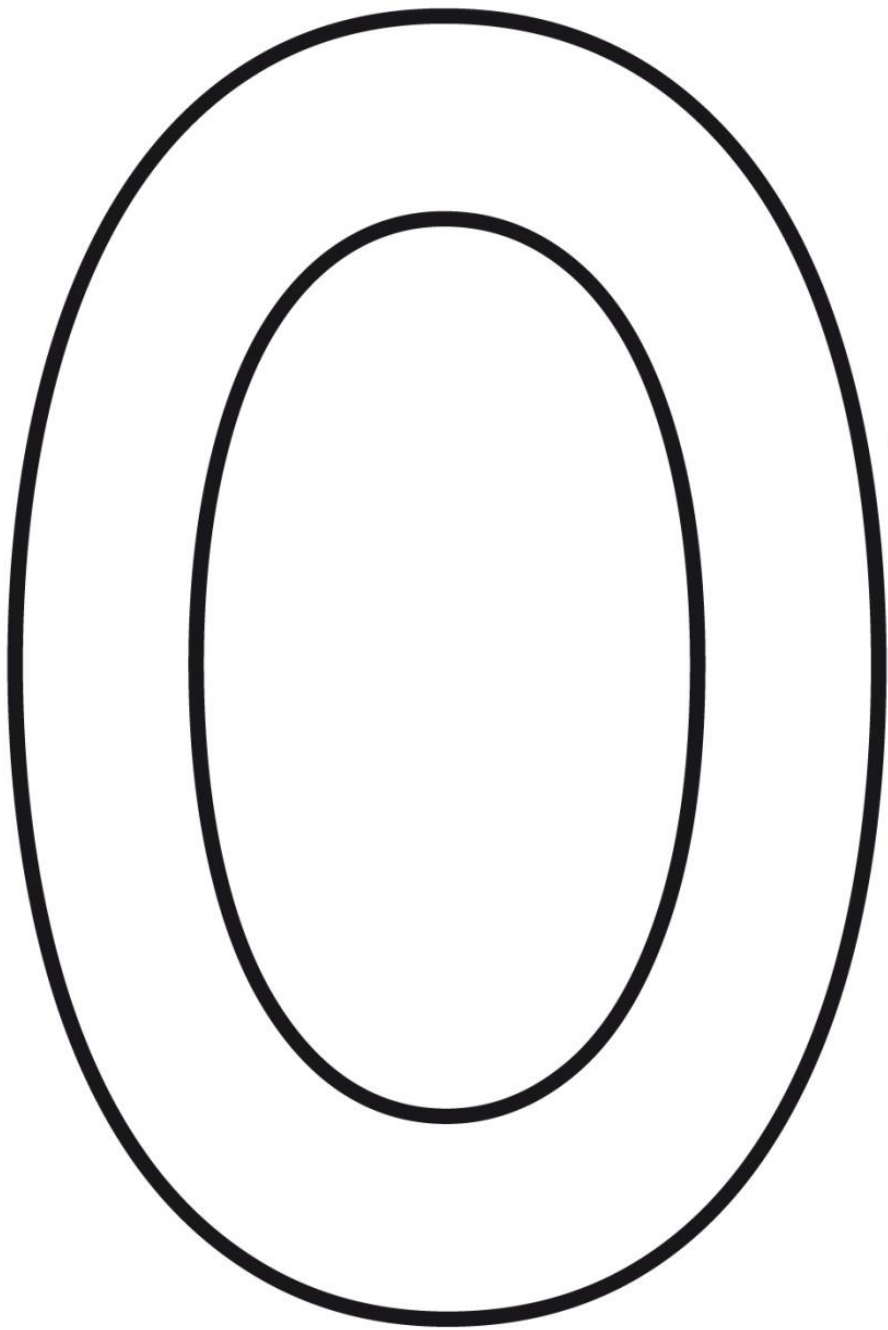
m



Mm



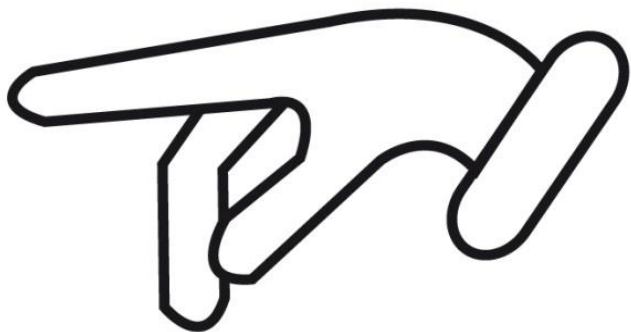




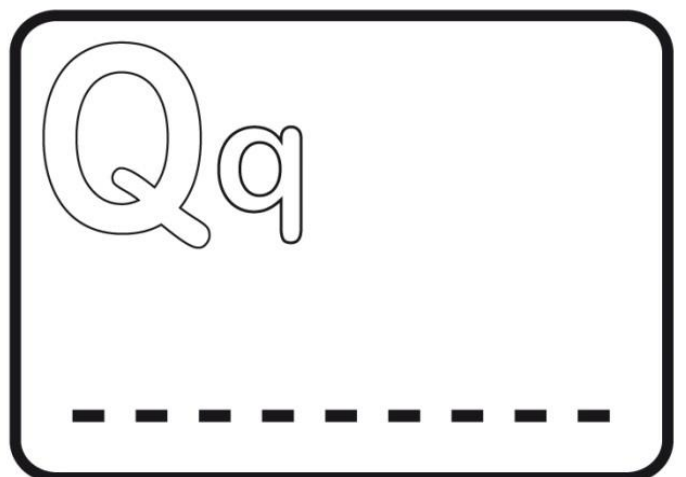
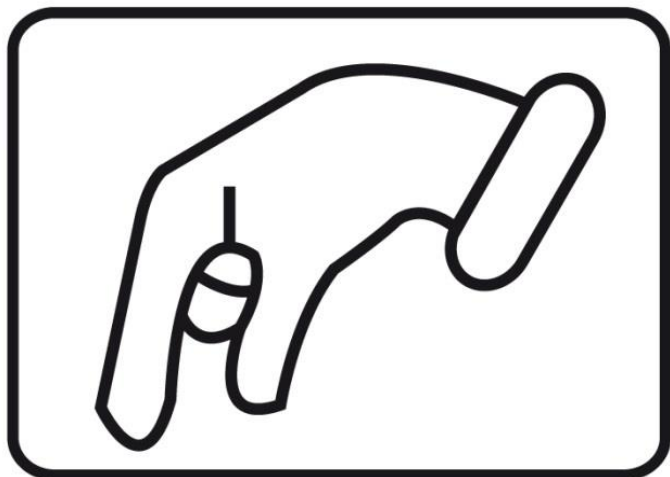
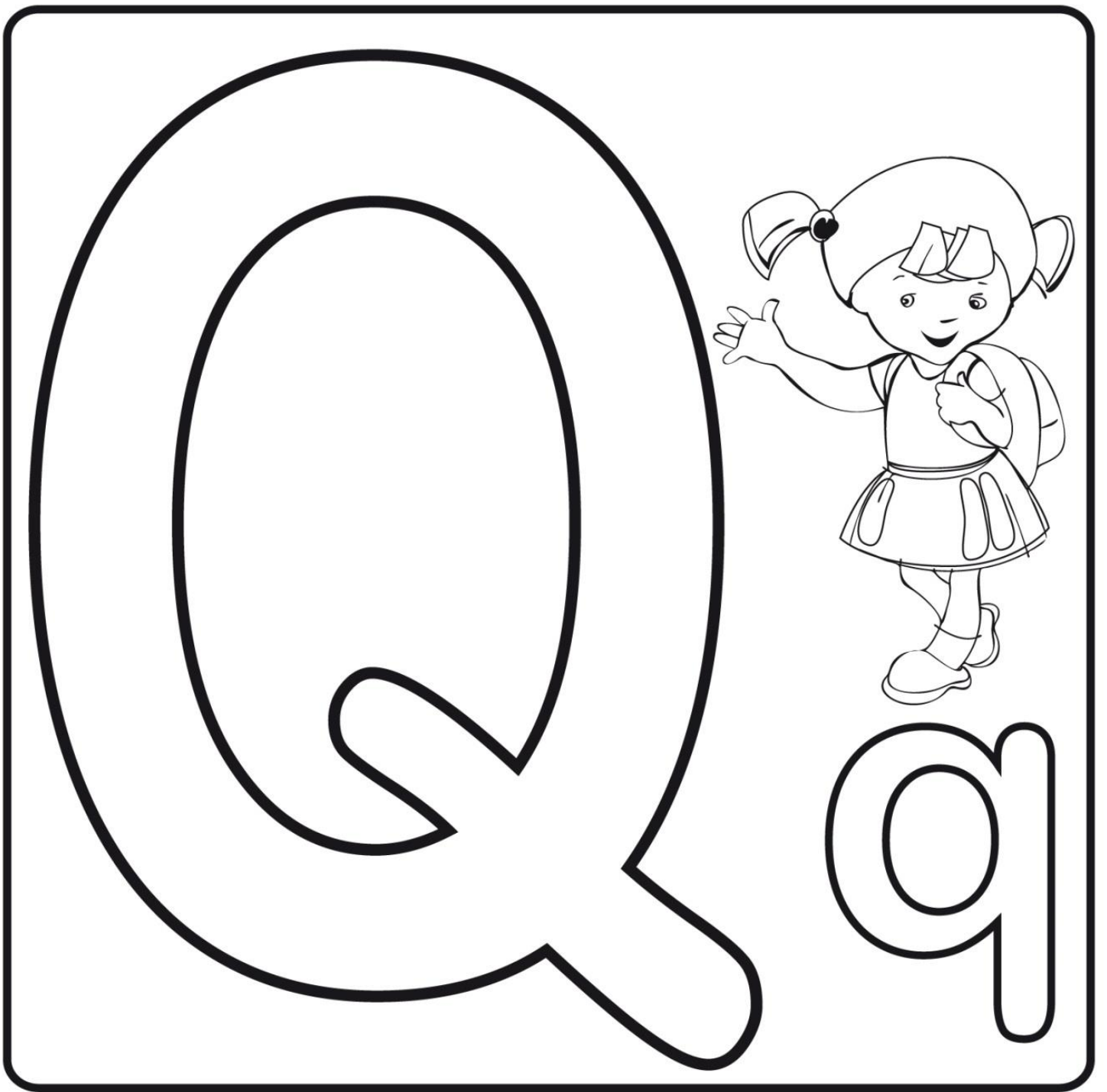
P

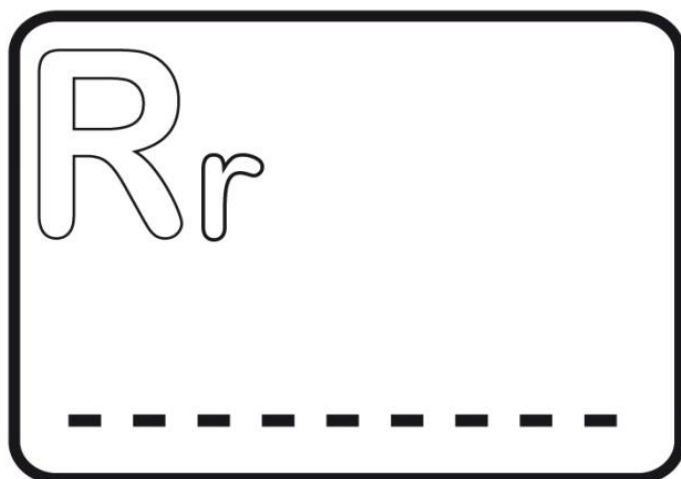
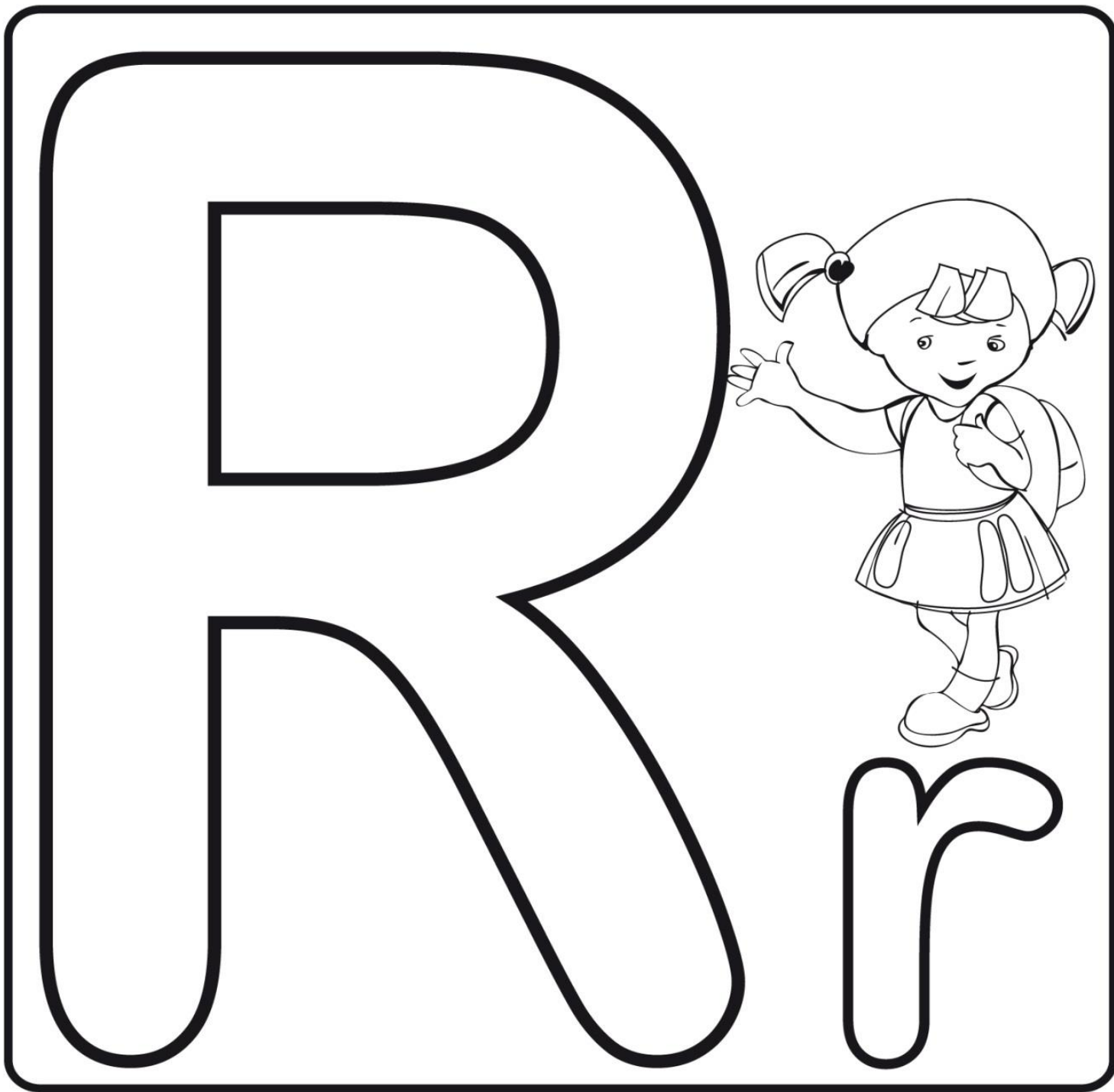


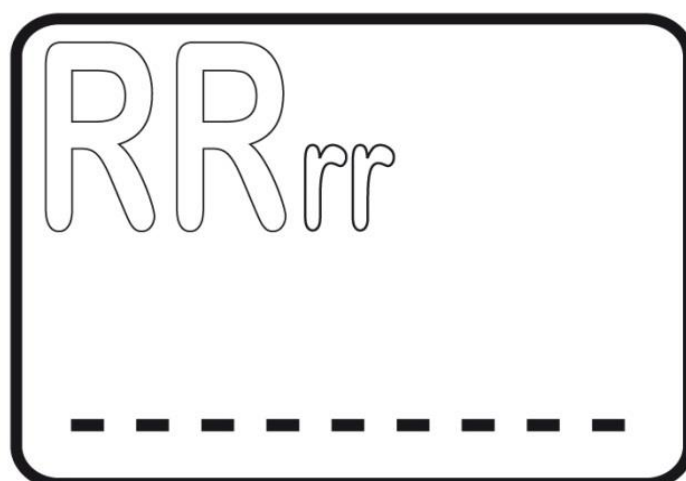
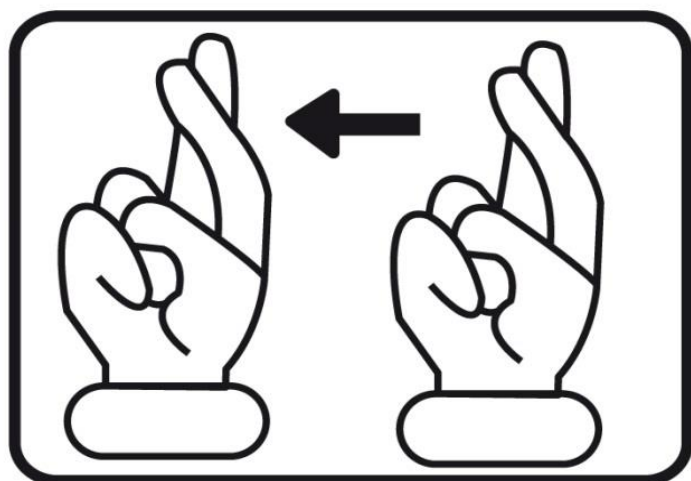
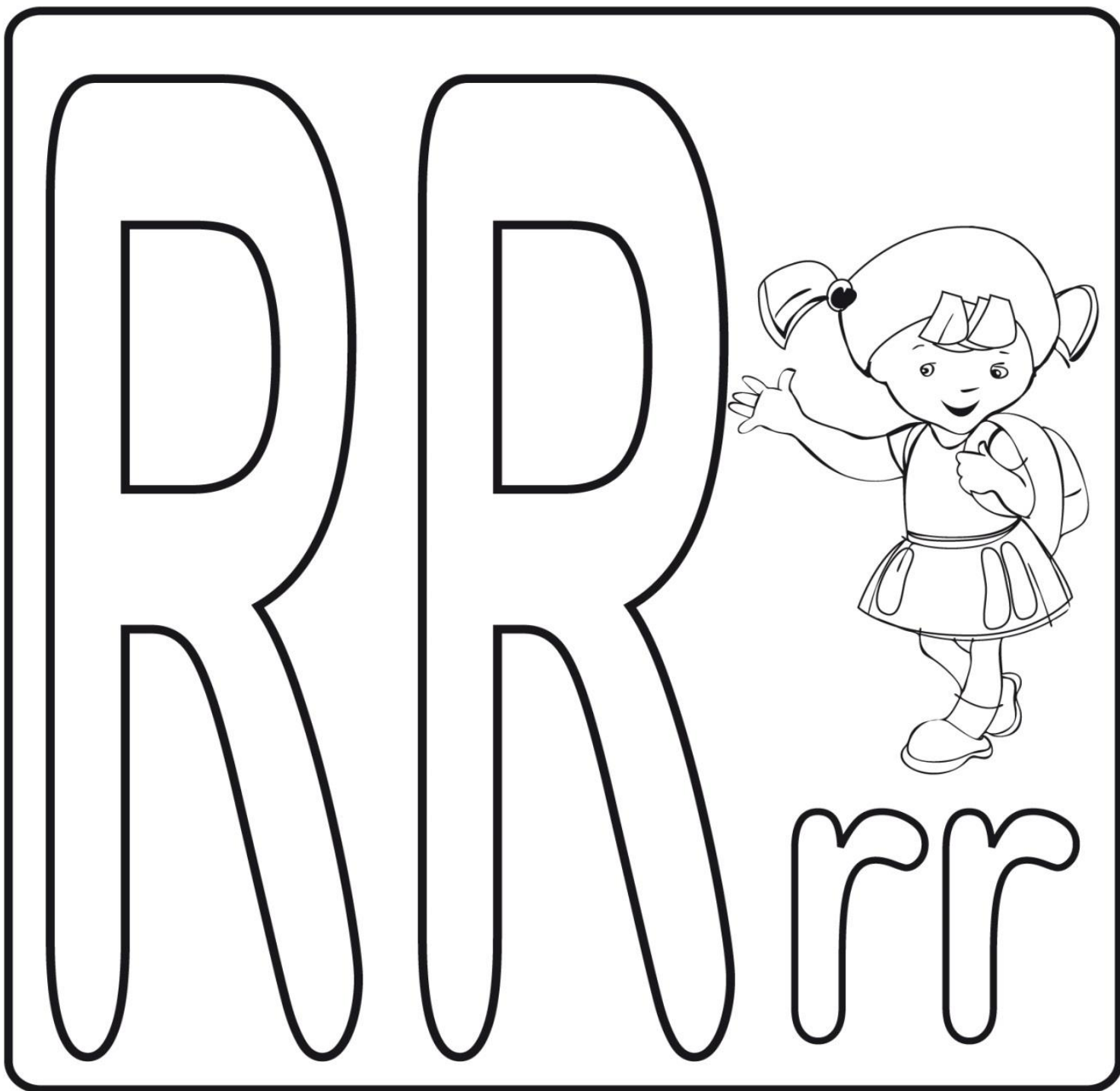
p

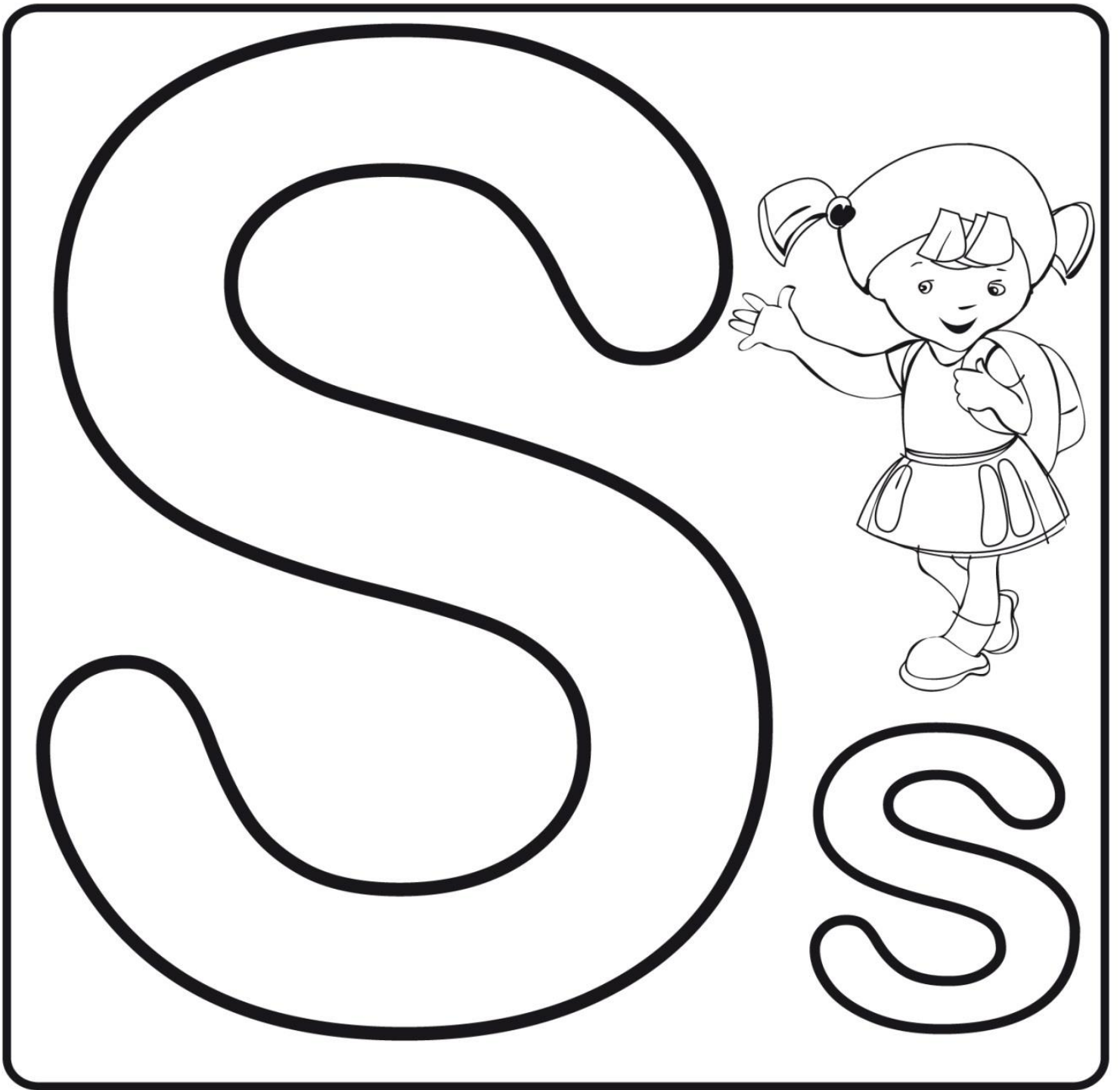


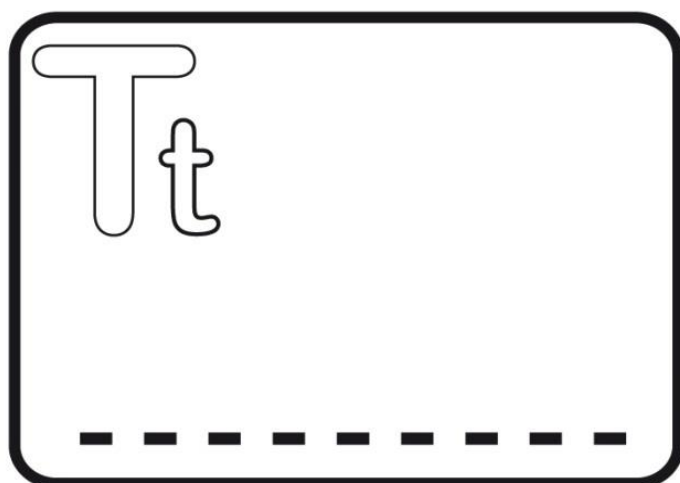
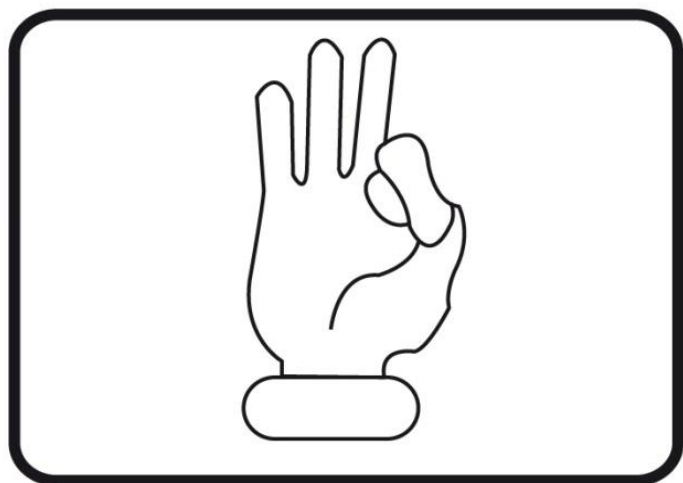
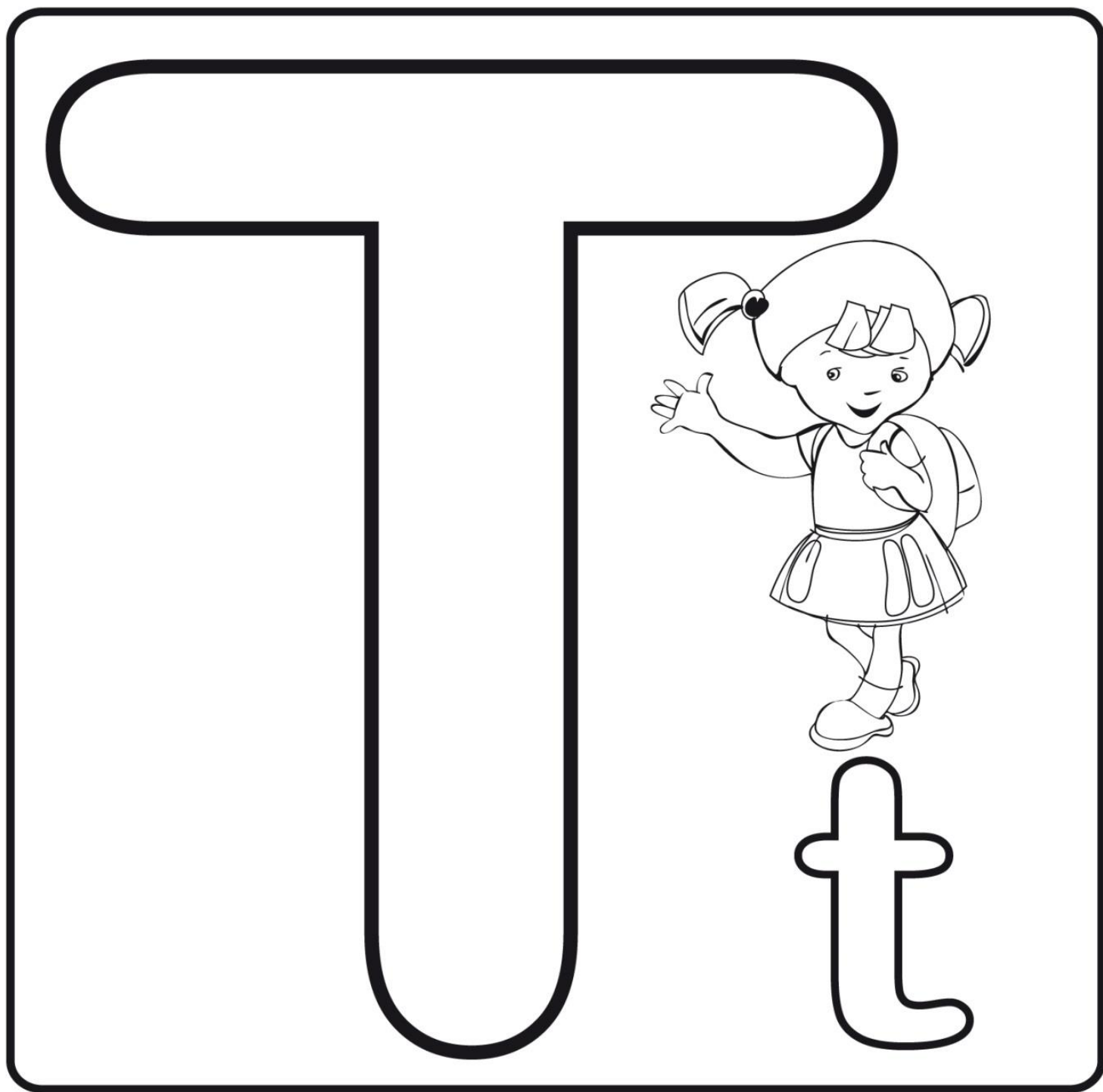
Pp

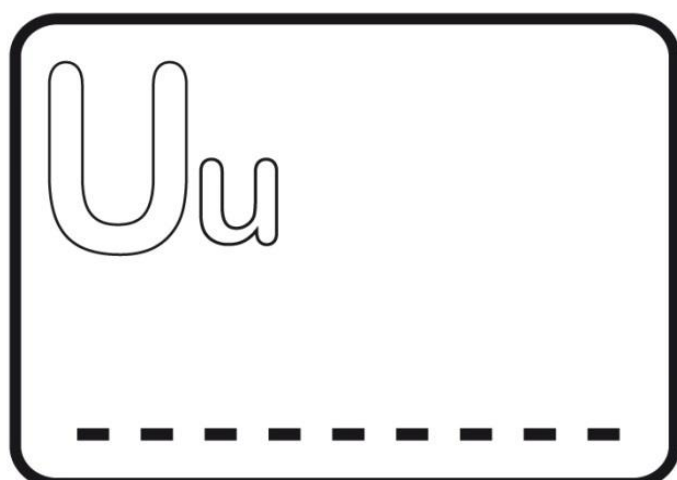
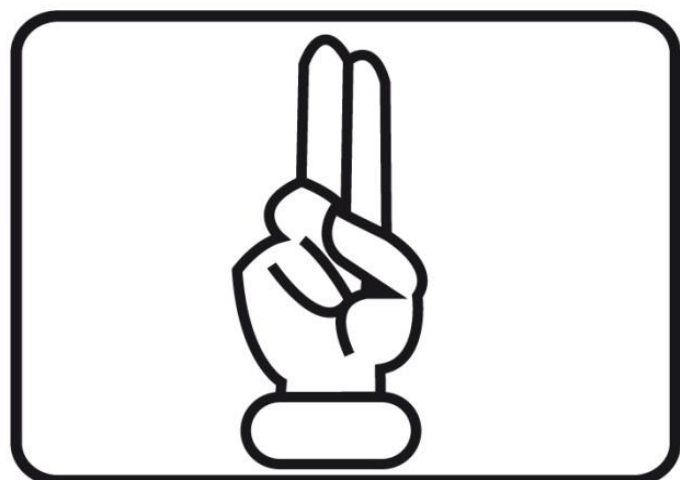
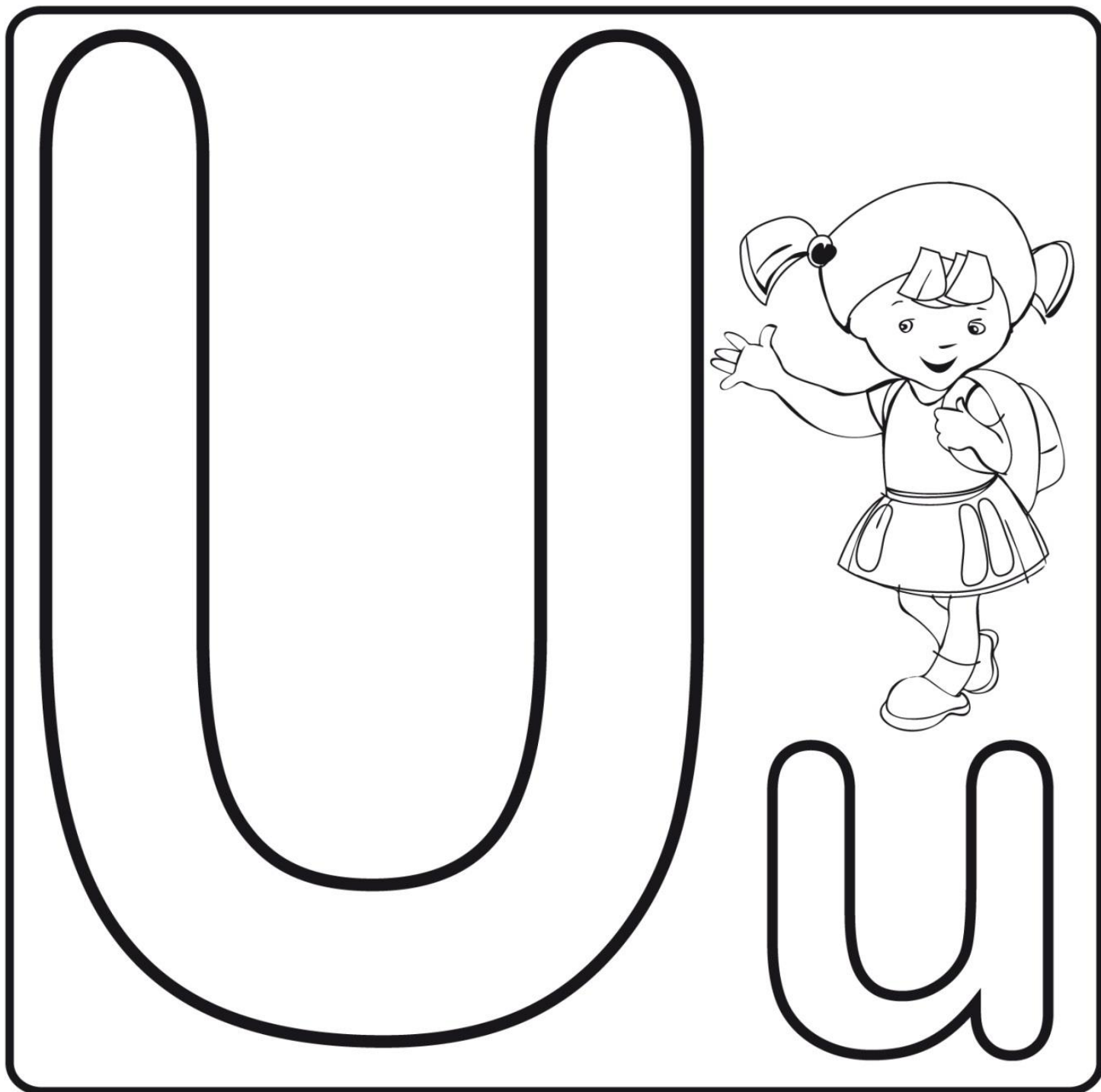


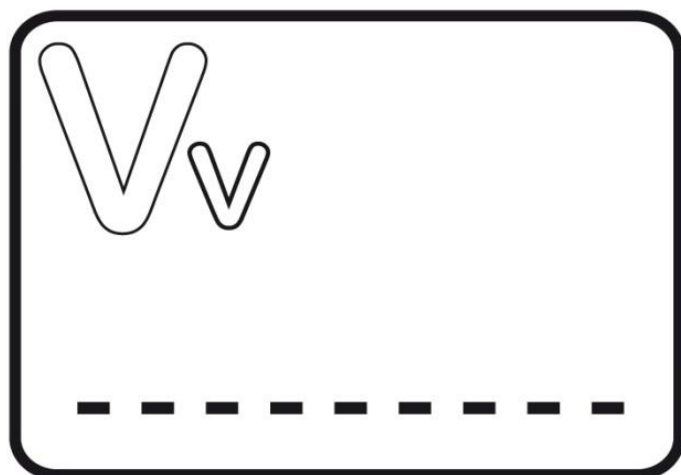
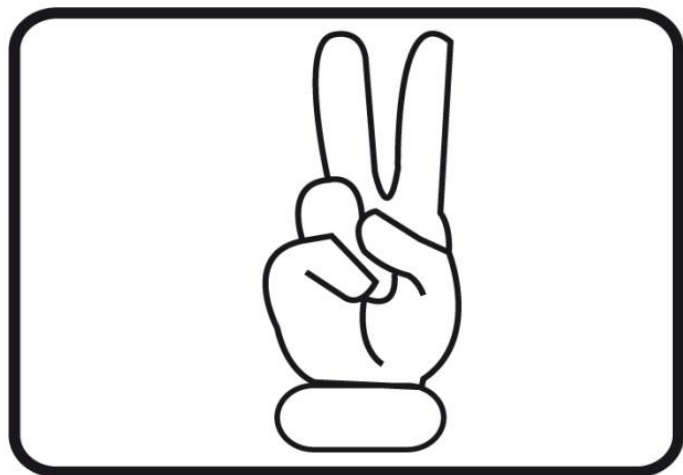
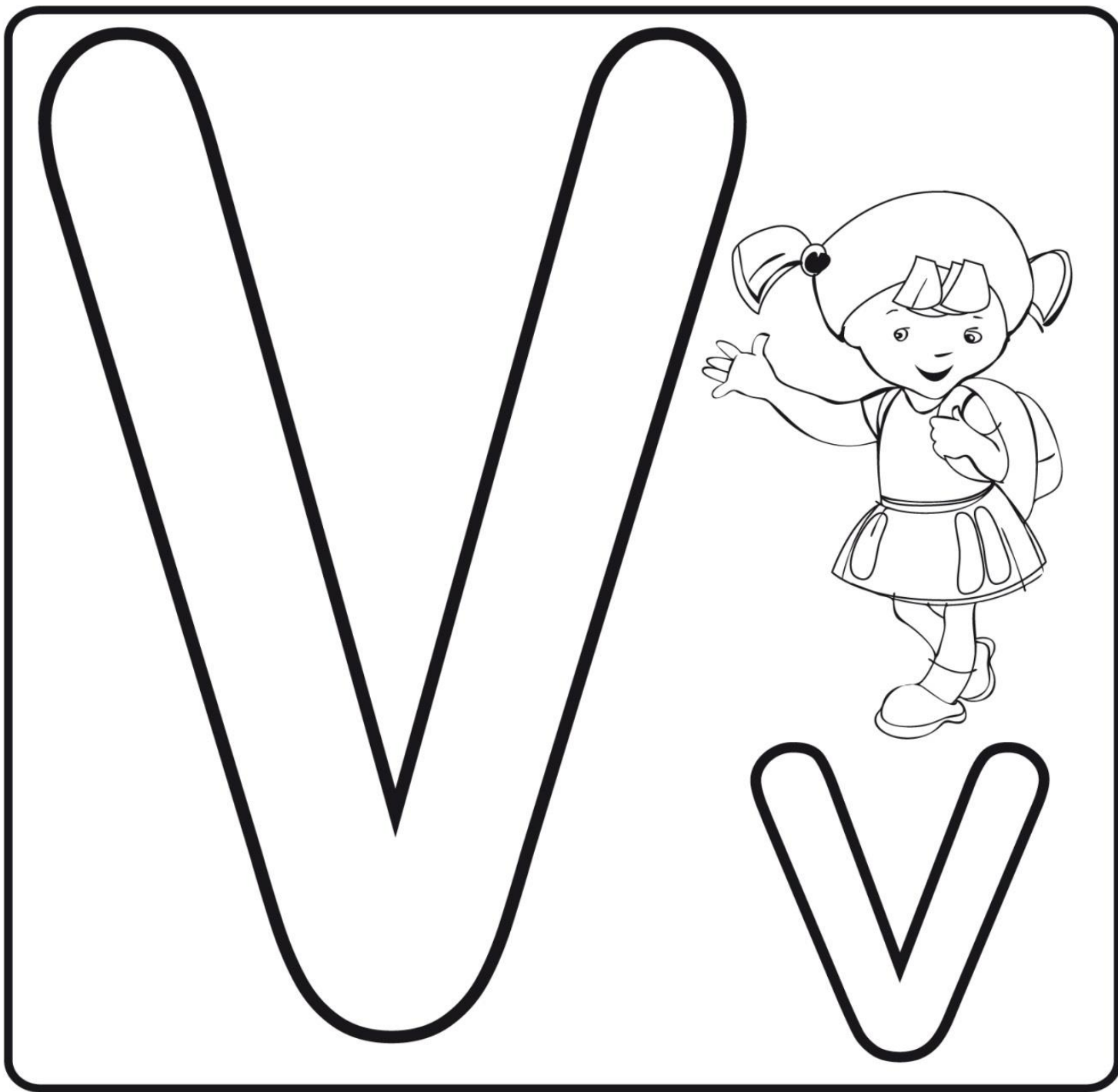


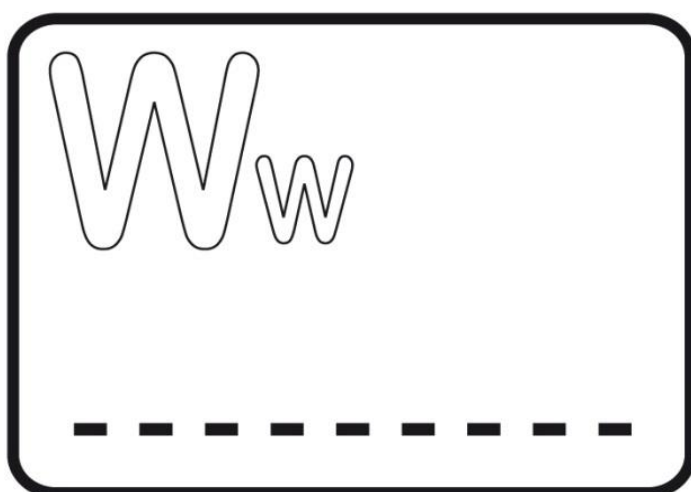
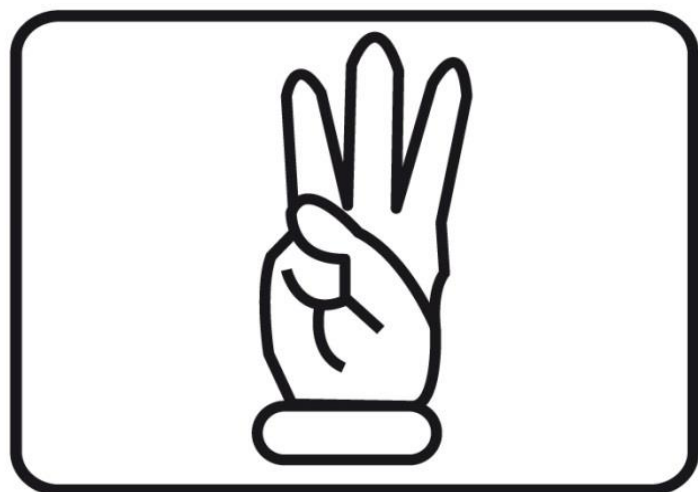
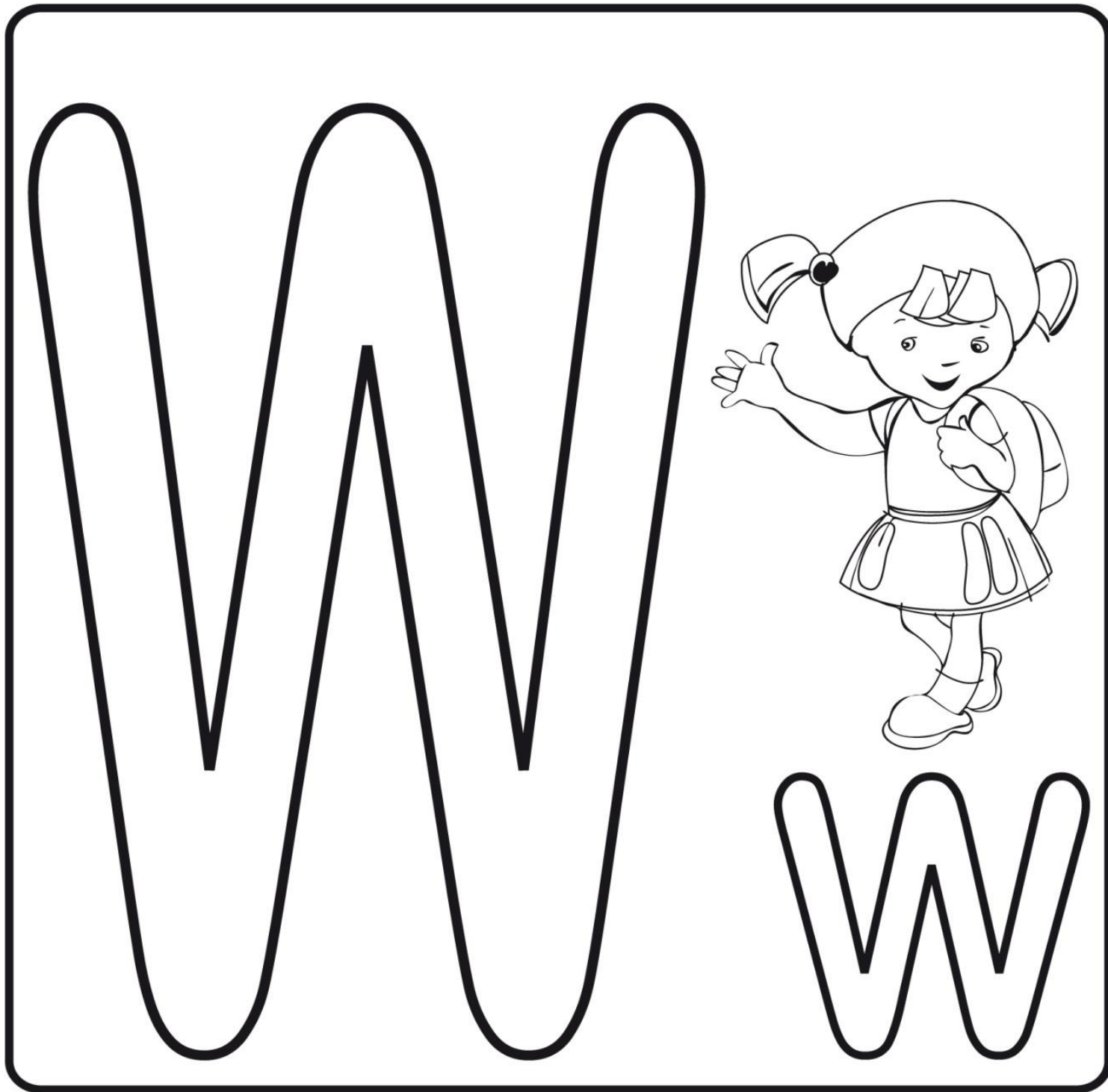


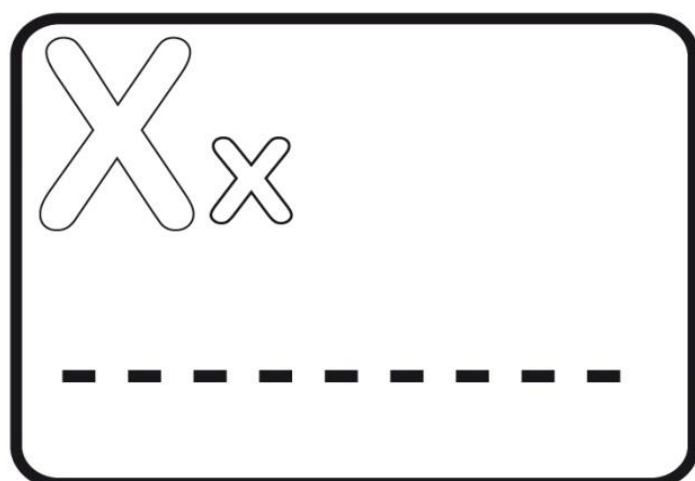
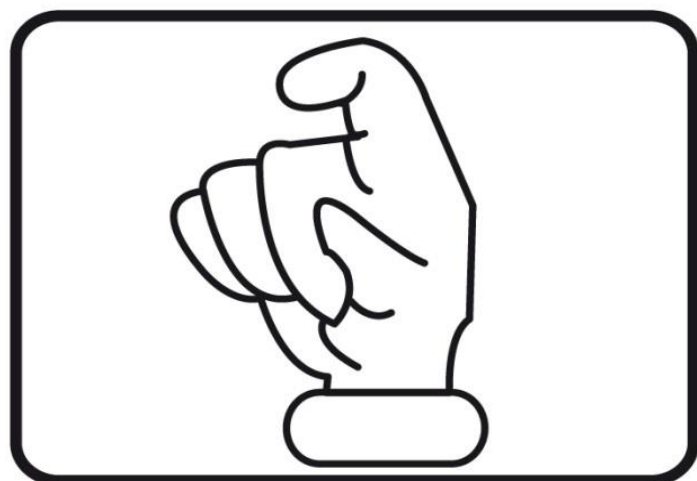
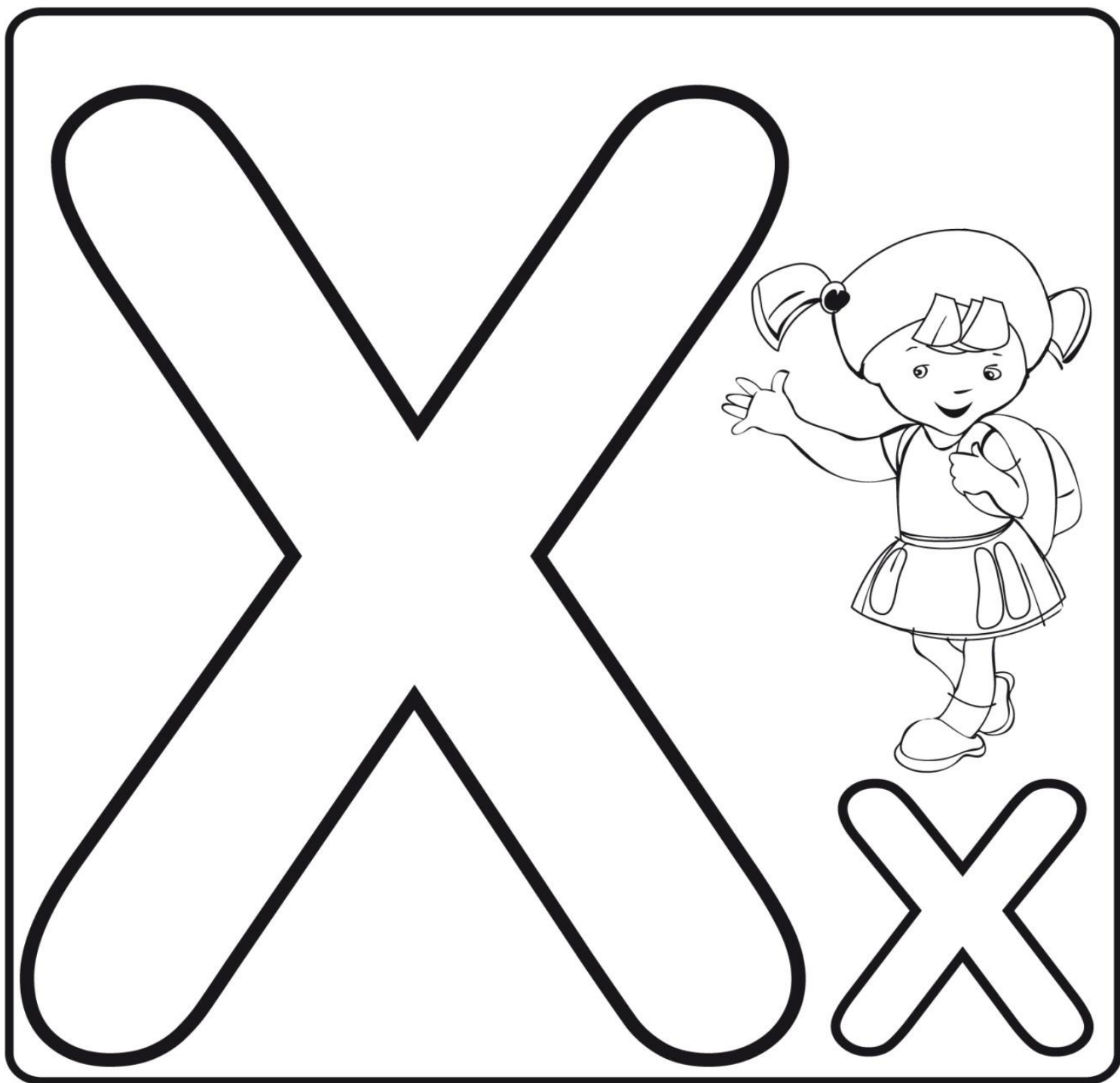


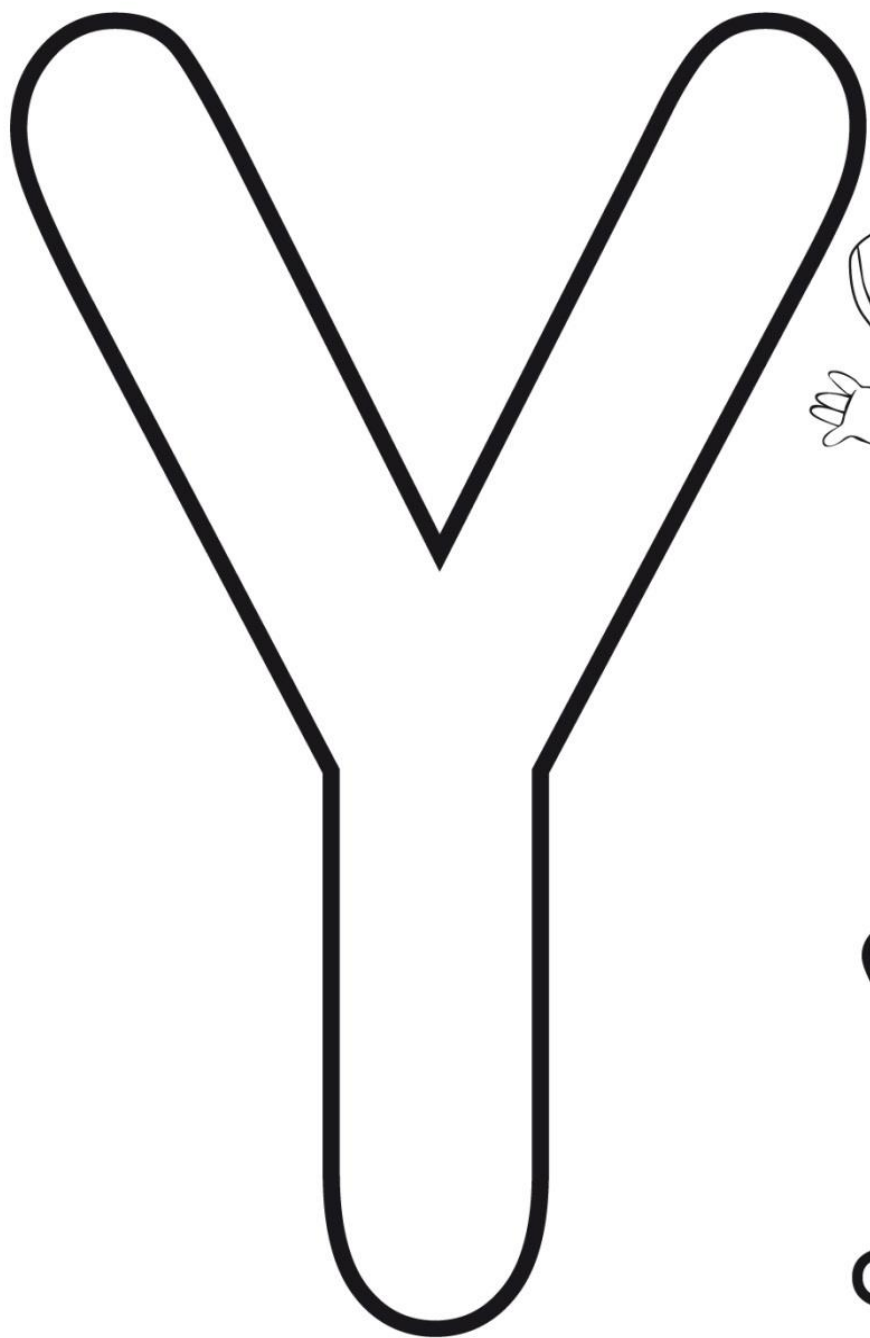






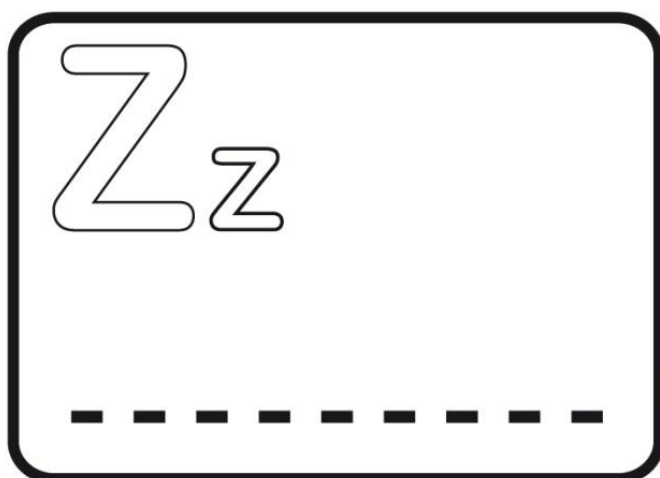
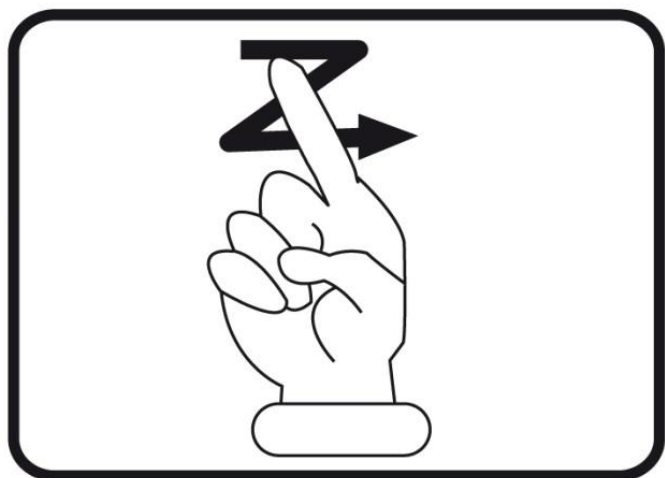
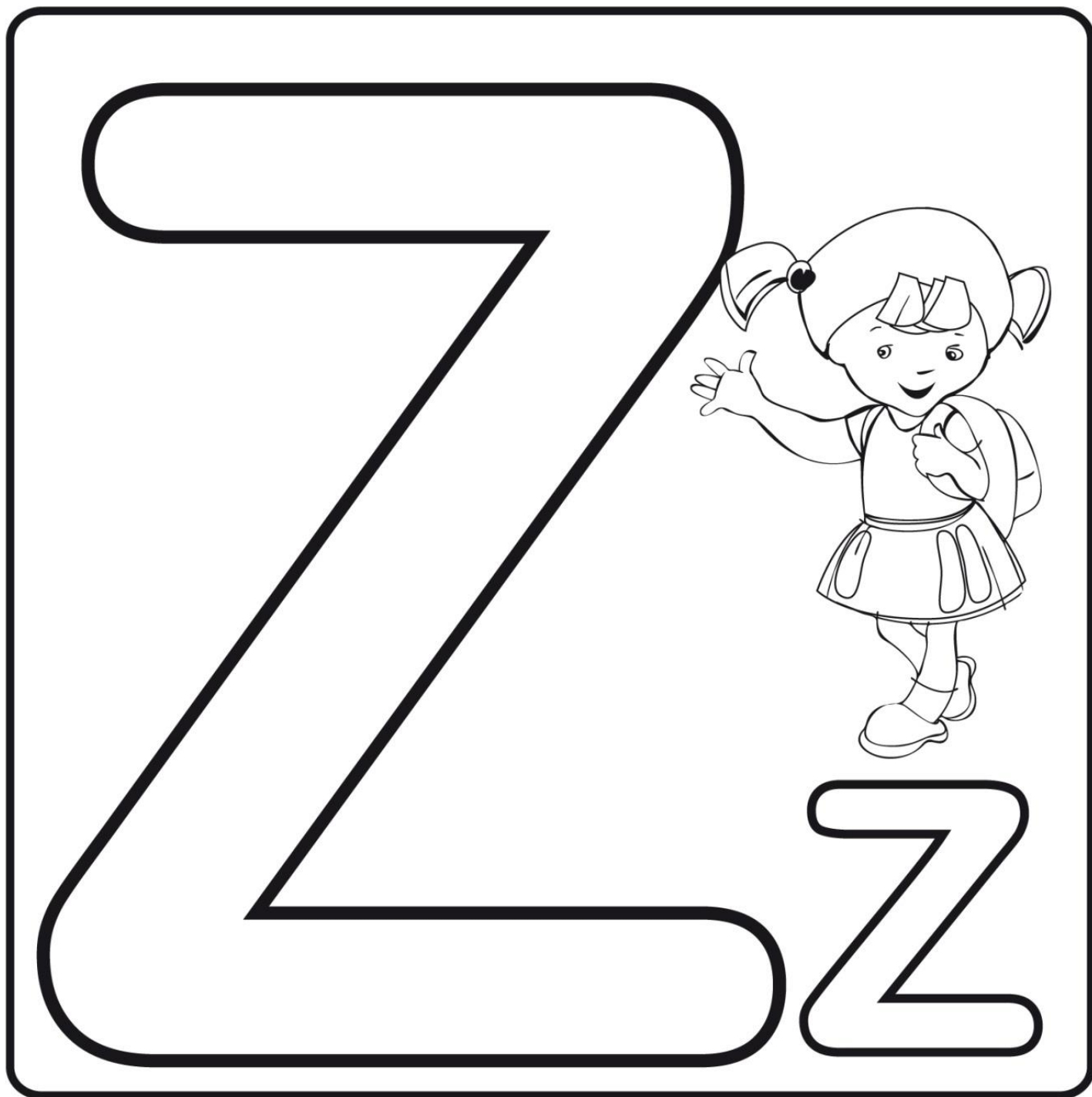






Yy

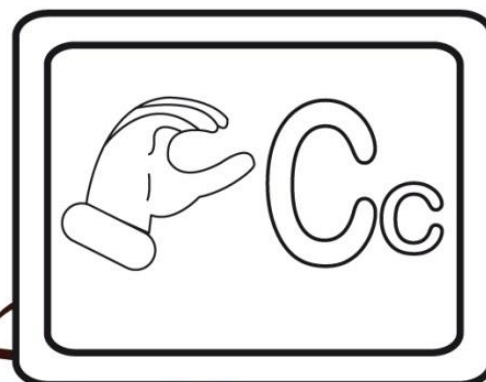
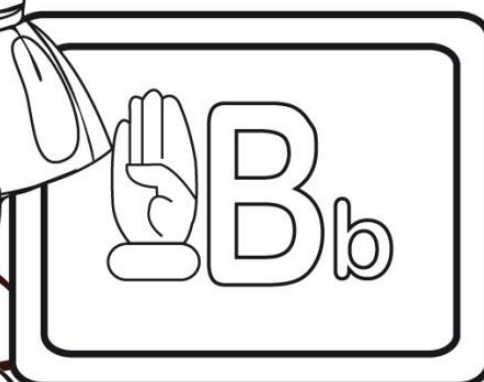
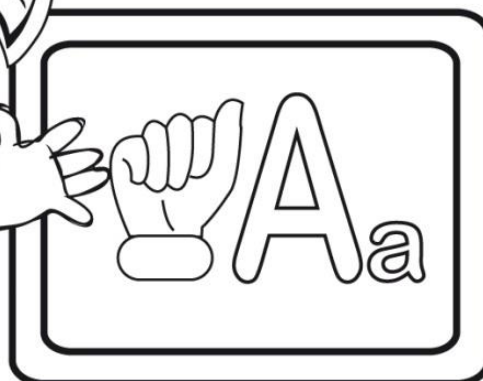




MIS PRIMERAS

LETRAS

con Cuky



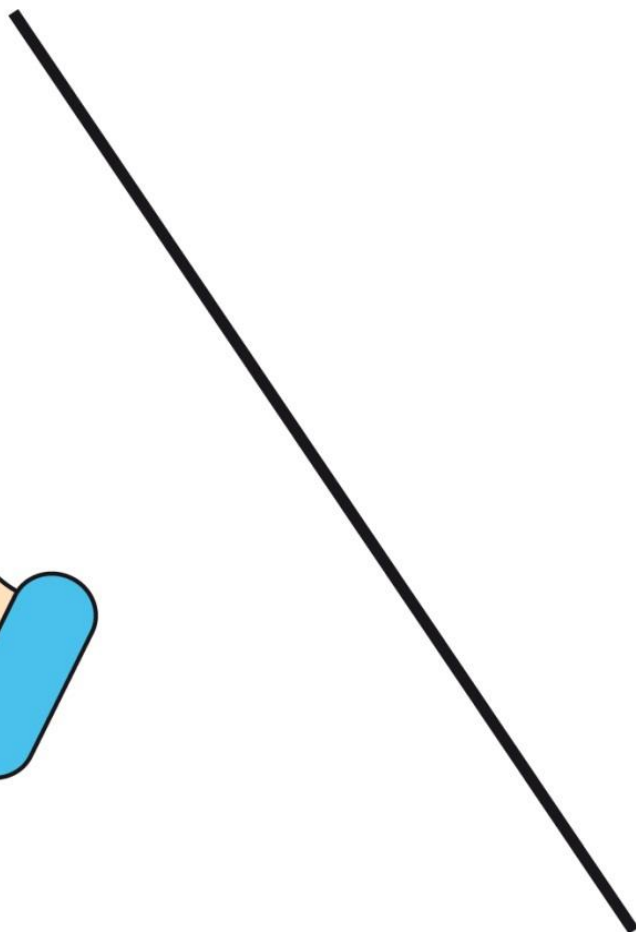
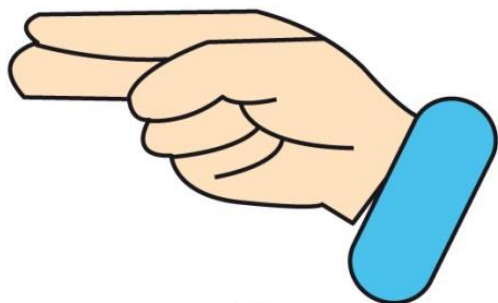
K

E

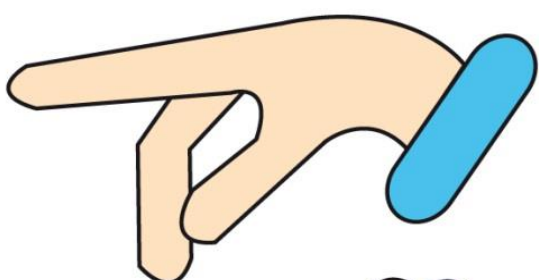
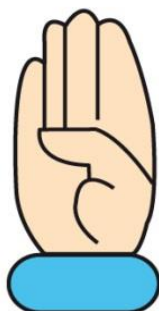
H

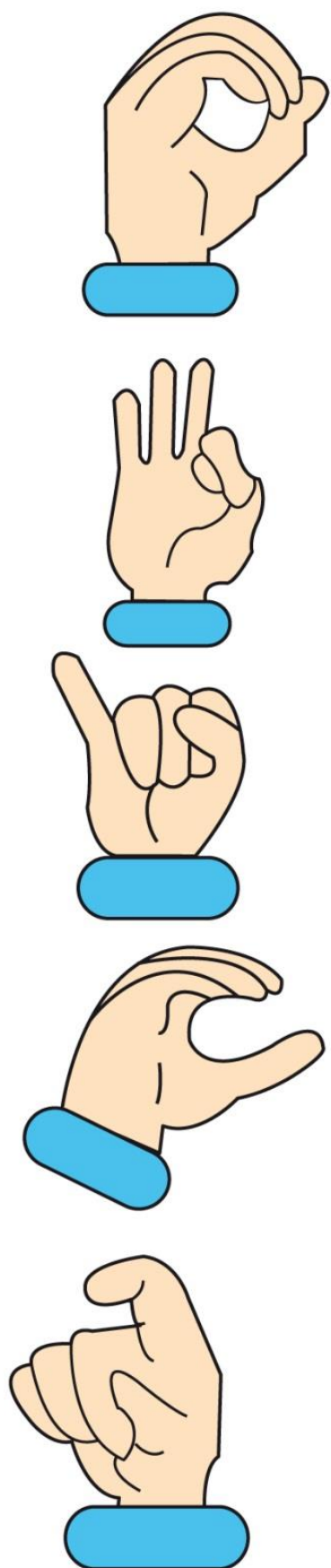
A

L

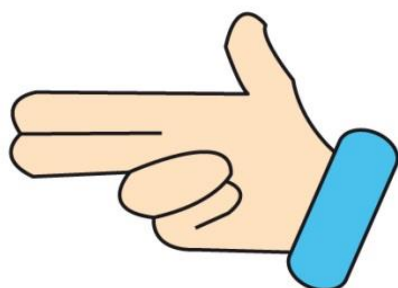
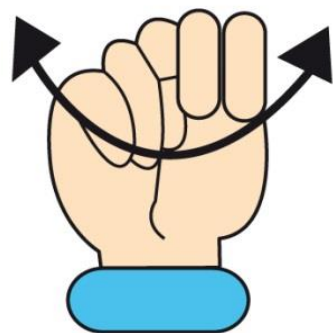


B G S P U





T
O
X
C
I



R
Ch
N
D
F

J

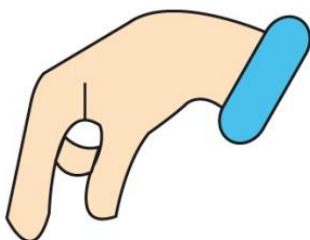
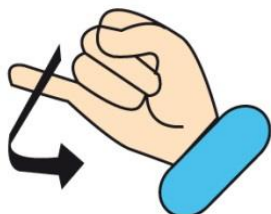
T

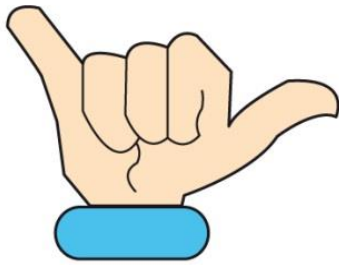
Q

V

W

Z





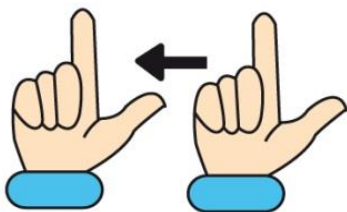
LL



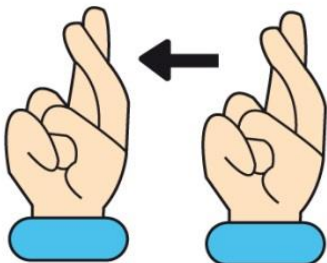
M



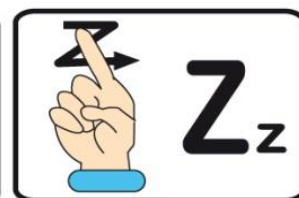
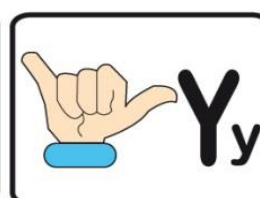
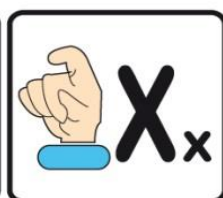
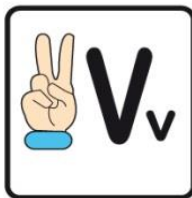
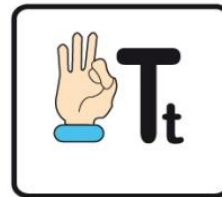
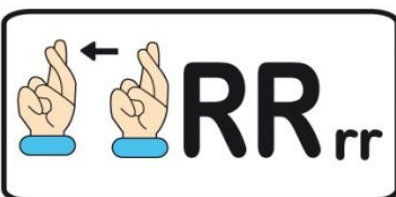
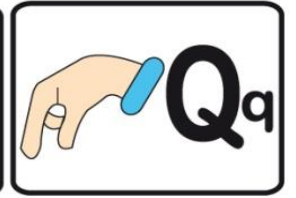
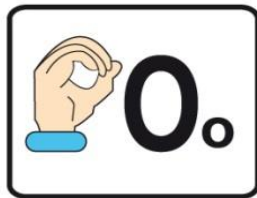
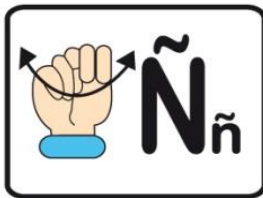
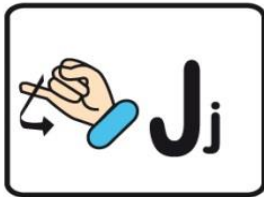
RR



Y



N





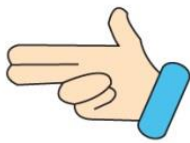
A_d A_a **A_a** A_a *A_a* A_a



B_b B_b **B_b** B_b *B_b* B_b



C_c C_c **C_c** C_c *C_c* C_c



Ch_{ch} Ch_{ch} **Ch_{ch}** Ch_{ch} *Ch_{ch}* Ch_{ch}



D_d D_d **D_d** D_d *D_d* D_d



E_e E_e **E_e** E_e *E_e* E_e



F_f

F_f

F_f

F_f

F_f

F_f



G_g

G_g

G_g

G_g

G_g

G_g



H_h

H_h

H_h

H_h

H_h

H_h



I_i

I_i

I_i

I_i

I_i

I_i



J_j

J_j

J_j

J_j

J_j

J_j



K_k

K_k

K_k

K_k

K_k

K_k



L_l

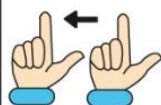
L_l

L_l

L₁

L_ℓ

L₁



L_{ll}

L_{ll}

L_{ll}

L_{L11}

L_{Lℓ}

L_{L11}



M_m

M_m

M_m

M_m

M_m

M_m



N_n

N_n

N_n

N_n

N_n

N_n



Ñ_ñ

Ñ_ñ

Ñ_ñ

Ñ_ñ

Ñ_ñ

Ñ_ñ



O_o

O_o

O_o

O_o

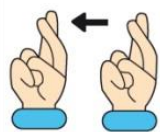
O_o

O_o

 **P**_p P_p **P**_p P_p *P*_p P_p

 **Q**_q Q_q **Q**_q Q_q *Q*_q Q_q

 **R**_r R_r **R**_r R_r *R*_r R_r

 **RR**_{rr} RR_{rr} **RR**_{rr} RR_{rr} *RR*_{rr} RR_{rr}

 **S**_s S_s **S**_s S_s *S*_s S_s

 **T**_t T_t **T**_t T_t *T*_t T_t



U u U u **U u** U u U u U u



V v V v **V v** V v V v V v



W w W w **W w** W w W w W w



X x X x **X x** X x X x X x



Y y Y y **Y y** Y y Y y Y y



Z z Z z **Z z** Z z Z z Z z

Bibliografia.

1. Anderson, D., & Reilly, J.S. (2002). The MacArthur communicative development inventory: Normative data for American sign Language; Journal of Deaf studies and Deaf education, 7, 83-106.
2. Akamatsu, C.T. (1982). The acquisition of fingerspelling in pre-school children. (Unpublished doctoral dissertation), University of Rochester, Rochester.
3. Gruskhin, D.A. (1998). Lexidactylophobia. The irrational fear of fingerspelling. American Annals of the Deaf, 143, 404-415.
4. Visual Language and Visual Learning Science of Learning Center. (2010, July). The importance of Fingerspelling for Reading. (Research Brief No.1) Washington, DC: Sharon Baker.